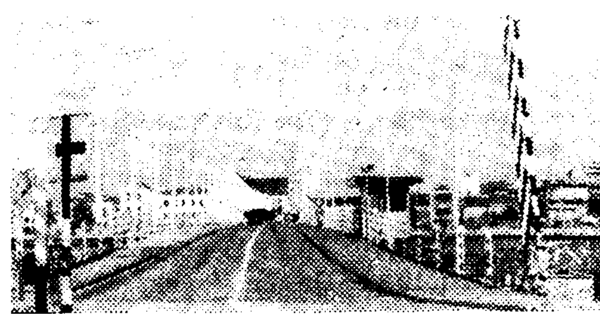
Amigoe

97STE JAARGANG – No.: 242

DINSDAG 28 OCTOBER 1980



KON. EMMABRUG
...bijna geramd...

Vandaag

PREMIER NAAR GDANSK ONTBODEN

Rechter grijpt in statuten vakbond in

Solidariteit in clinch met Poolse regering

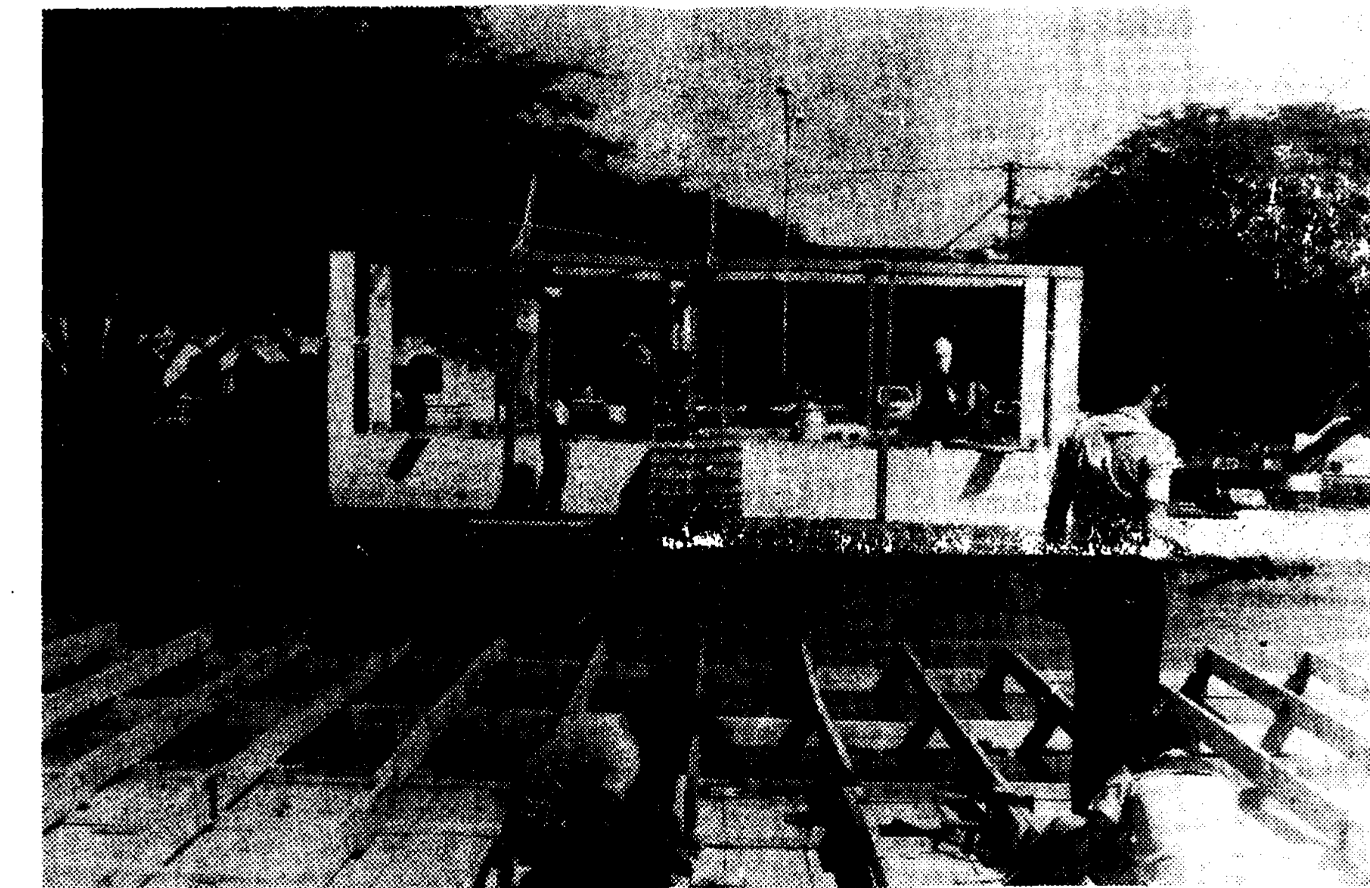
GDANSK/WARSCHAU. — De leiders van Polens grootste vrije vakbond, Solidariteit, nemen in de loop van de dag een besluit in hoeverre zij tot harde maatregelen overgaan als premier Jozef Pinkowski niet aan hun ultimatum voldoet om naar de havenstad Gdansk te komen. De vakbondsleiders willen met Pinkowski praten over het controversiele optreden van een rechter in Warschau die eenzijdig de statuten van Solidariteit wijzigde. Of het tot een confrontatie komt tussen de vakbonden en de autoriteiten moet worden afgewacht. Een nieuwe krachtmeting lijkt echter onvermijdelijk als de aanwijzingen, die men gisteravond in Warschau kreeg, juist zijn dat de regering opnieuw onderhandelingen wil openen met de vakbonden omdat de akkoorden van Gdansk "te optimistisch" zouden zijn.

De Poolse premier Pinkowski liet gisteravond laat weten dat hij niet in staat is gevolg te geven aan de uitnodiging van Solidariteit voor besprekingen naar Gdansk te komen. In plaats daarvan nodigde de premier de vakbondsleiders uit vandaag of morgen naar Warschau te komen. De leiding van Solidariteit besloot gisteravond echter vast te houden aan het ultimatum dat Pinkowski vanavond in Gdansk moet zijn, aangekondigd werd, dat een 11 man sterke delegatie op de premier zou wachten bij de grote Lenin-scheepswerf. Het bestuur van Solidariteit komt vandaag in vergadering bijeen om te beslissen welke maatregelen zullen worden getroffen als Pinkowski niet zijn opwachting maakt.

De nieuwe moeilijkheden tussen Solidariteit en de autoriteiten in Warschau zijn het gevolg van het eenzijdige besluit van een districtsrechtbank in Warschau de stakingsbevoegdheid van de vakbond te beperken. Daarnaast nam de rechtbank in de statuten van Solidariteit een zinsnede op waarin de leidende rol van de communistische partij in Polen wordt bekrachtigd. Solidariteit vindt de actie van de rechtbank onaanvaardbaar omdat deze de vakbond in een politieke sfeer trekt en tevens zijn onafhankelijkheid beperkt.

Ondanks verhitte discussies, gisteren tijdens de bijeenkomst in Gdansk, probeerden de meeste vakbondsleden een onmiddellijke confrontatie met de autoriteiten te vermijden. Weliswaar waren enkele leden voorstander van een stakingsoproep, maar anderen — onder wie juridisch adviseur Stanislaw Silanowicki — stelden voor wettelijke middelen te gebruiken om het besluit van de rechtbank ongedaan te maken. De vakbondsleden riepen overigens wel op tot het ontslag van minister van Justitie Jozef Bafia, in wie zij de "architect" zien van het recente optreden van de rechtbank in Warschau.

Wellicht als een aanwijzing van het antwoord dat de Poolse regering gaat geven op de economische eisen van Solidariteit, gaf het gezaghebbende blad Polityka gisteren te kennen dat de akkoorden die deze zomer in Gdansk werden bereikt te optimistisch zijn en dat deze akkoorden misschien niet eens kunnen worden nagekomen. "Aangezien wij de akkoorden niet kunnen breken, noch de toepassing ervan kunnen uitstellen, is de enige uitweg dat nieuwe onderhandelingen worden geopend", zo schrijft het blad. "Die zouden erop gericht moeten zijn de economische eisen nog eens te bezien zodat ze kunnen worden aangepast aan de werkelijke economische situatie.



ORANJESTAD — Op Aruba zijn de laatste voorbereidingen voor het koninklijk bezoek van vrijdag in volle gang. Op het J.E. Irausquinplein werd gistermorgen begonnen (zie foto) met het opzetten van het erepodium midden op het plein in de vorm van een Arubaans huis, waarop koningin en prins, gevolg en eilandsbestuur zullen plaats nemen, tijdens de manifestatie. Vóór de ingang van het postkantoor, komt een groot podium dat in twee gedeelten kan worden gebruikt, waardoor zo min mogelijk tijd tussen optredens van groepen verloren gaat. Wanneer de ene zijde van het podium in gebruik is kan men lezen "Bon Bini" en op de andere kant "Aruba ta stimabo".

Staking in Venezuela groeit in afmetingen

CTV dreigt met straatbetoging

CARACAS — Het dreigement van de Venezolaanse vakbonden om het conflict, dat de Posterijen en de telecommunicatie lamlegt, uit te breiden, heeft gisteren gestalte gekregen toen de havenarbeiders het werk neerlegden. De vakbondsleiders hebben bekendgemaakt, dat er van morgen af ook gestaakt wordt bij het onderwijs, de gezondheidszorg en het telefoonbedrijf.

De poststaking begon donderdag na het ontslag van 450 functionarissen. Ongeveer 15.000 werknemers bij de 1400 bestelkantoren gingen in staking, terwijl de politie de wacht bij deze bureaus betrok. Anderzijds wordt vernomen, dat de Nationale Garde gistermorgen de haveninstallaties van La Guaira, de voornaamste haven van het land, heeft bezet.

De CTV (het voornaamste vakverbond in het land) heeft bij president Luis Herrera Campins aangedrongen het economische beleid te veranderen. De CTV, waarvan de leiders hebben gedreigd de volksmenigte op straat te brengen, heeft een prijsregeling geeist voor volksconsumptie goederen, waarvan men meermalen de prijsstijging aan de kaak heeft gesteld.

Vanavond beslissend debat Carter-Reagan

"Close finish" voor t.v. verwacht

CLEVELAND — President Carter hoopt in het televisiedebat van vanavond punten te scoren door zijn uitdager Ronald Reagan te ontmaskeren als een man die tijdens de verkiezingscampagne als een kameleon van standpunt veranderde, afhankelijk van het publiek dat hij toesprak. Naar verwachting zullen miljoenen kijkers hun toestel op het debat afstemmen als dit vanavond plaats heeft.

Er is dan nog slechts een week te gaan naar de presidentsverkiezing.

De verkiezingsstrategen van Carter geven toe dat Reagan wellicht een voordeel in stijl heeft als gevolg van zijn lange carriere als acteur, waardoor hij het medium televisie goed beheerst. Maar zij voorspellen ook dat de president een beter optreden zal maken als het inhoudelijke zaken betreft, omdat hij veel meer feiten en cijfers voorhanden heeft en kan bogen op ervaring in het Witte Huis.

"Ik voel me goed", zo vertelde Carter verslaggevers bij zijn aankomst in Cleveland. Maar hij ging een vraag uit de weg wie het debat zal gaan winnen.

Het televisiedebat wordt van doorslaggevend belang geacht in een verkiezingsstrijd die de laatste tijd volgens de opiniepeilingen steeds nadrukkelijker een nek-aan-nek-race dreigt te worden. Gisteren, tijdens een bijeenkomst op het vliegveld van Huntington, West-Virginia, had Carter zijn aanhangers uit het gebied van West Virginia, Kentucky en Ohio, verteld niet te weten welke "rol" Reagan in de directe confrontatie zal gaan spelen.

"Want naarmate de campagne voortschreed. en naarmate we dichter en dichter de verkiezingsdag naderen, heeft hij zijn standpunt veranderd inzake bijna elk denkbaar vraagstuk, afhankelijk van welk publiek er toevallig op een bepaald tijdstip naar hem luisterde".

De president somde vervolgens een litanie van vraagstukken op ten aanzien waarvan Reagan naar zijn mening zijn standpunt wijzigde, zoals een federale borgtocht voor New York, hulpverlening om een bankroet van de Chrysler-onderneming te voorkomen, sociale zekerheid, arbeidshervormingen en het graanembargo tegen de Sovjet-Unie.

"Ik weet niet of ik te maken krijg met de Ronald Reagan die zich nu belijdt tot veiligheid en gezondheid van arbeiders, of een die, nog niet zo lang geleden, toekeek en amen zei toen iemand zei dat OSHA, de dienst voor veiligheid en gezondheid, zou moeten worden opgeheven", aldus Carter. "Ik weet ook niet of ik een man tref die de laatste tijd zegt het evenbeeld van Franklin Roosevelt te zijn., of een die in een wat eerder stadium zei dat de New Deal op fascisme was gebaseerd". En Carter merkte op dat Reagan een paar weken geleden nog zei dat hij "de laatste 20 jaar niet van standpunt was veranderd".

Irakezen vorderen bij Chorramsjar en Abadan

Dezfoel bloot aan zware beschieting

BAGDAD/TEHERAN — De strijd om de Iraanse havenstad Chorramsjar loopt op zijn eind. Naar gisteren uit Bagdad verluidde, boden terugtrekkende Iraanse soldaten nog verbitterd tegenstand. De Irakezen winnen ook Teheran in de richting van de Iraanse oliestad Abadan.

Volgens in Londen opgevangen berichten van radio Teheran proberen Iraakse troepen de brug tussen Chorramsjar en Abadan over de rivier de Karun over te steken. De Iraanse soldaten bieden volgens radio-Teheran "heldhaftige tegenstand" ondanks het feit dat ze materieel in de minderheid zijn. De Iraanse radio maakt ook melding van Iraaks artillerievuur op Ahwas, de hoofdstad van de Iraanse olieprovincie Choezistan. Het hele noorden, het berggebied rondom Gilan en Qasr-E-Shirin, zou volledig in handen van de Iraanse strijdkrachten zijn. In een van de zwaarste aanvallen van de hele oorlog, die in zijn zesde week is, beschoten de Irakezen zondag de garnizoenstad Dezful met twee vijf ton zware raketten. Daarbij werden volgens radio-Teheran 106 mensen gedood en 290 gewond.

Intussen heeft president Saddam Hoessein van Irak gisteren verklaard, dat zijn land bereid blijft de oorlog met Iran te beeindigen en daarover te onderhandelen, maar Iran staat op het standpunt, dat pas onderhandeld kan worden als alle Iraakse troepen zijn grondgebied hebben verlaten.

De installaties van de Iraanse havenstad Bandar Machahr, 100 km ten oosten van Abadan, zijn gisteren door de Iraakse luchtmacht gebombardeerd, zo meldt het Iraakse persbureau INA. Iraakse vliegtuigen hebben ook tankconcentraties ten noorden van Dezfoul bestookt. Helikopters van Irak hebben volgens INA vier oliereservoirs in brand geschoten, buisleidingen aan het zuidelijk front vernield, alsmede een radarpost, een commandopost, artilleriestellingen en 27 tanks.

Verkiezingen in Guyana

GEORGETOWN — President Forbes Burnham heeft aangekondigd dat in Guyana op 15 december algemene verkiezingen worden gehouden. Het zullen de eerste verkiezingen zijn onder de nieuwe grondwet die eerder deze maand werd afgekondigd. De laatste keer dat in Guyana verkiezingen werden gehouden was in 1973. Van vele zijden werden toen beschuldigingen geuit over verkiezingsfraude door de regeringspartij. Forbes Burnham, wiens partij Peoples National Congress Guyana sinds 1964 heeft geregeerd, kondigde zondag tijdens een partijbijeenkomst tevens aan dat op dezelfde 15de december een groot aantal gemeenteraden zal worden gekozen.



WILLEMSTAD — Flinke groepen werknemers, vermoedelijk van eilandelijke instanties zijn ingezet om op het allerlaatste moment nog langs de openbare wegen, waar de koninklijke stoet voorbij trekt, de grootste rommel op te ruimen. In grote vrachtwagens wordt dit vuil vervolgens verder getransporteerd. Het is jammer dat hiermee pas gewacht wordt tot er een koninklijke stoet komt.

Breznjev wil minder militaire activiteit op scheepvaartroutes

MOSKOU — De Russische president Leonid Breznjev heeft gisteren voorgesteld de militaire activiteit op de belangrijke scheepvaartroutes te verminderen en te beperken. Hij sprak tijdens een diner in het Kremlin ter ere van het bezoek van de Ethiopische president kolonel Menigstoe Haile Mariam. In zijn rede leverde Brezjnjev opnieuw kritiek op de aanwezigheid van een grote Amerikaanse vloot in het Nauw van Hormoez.

De Russische president en partijleider oordeelde positief over de hervatting van het overleg in Geneve over de vermindering van de kernbewapening in Europa. Het resultaat van dat overleg zal afhankelijk zijn van de ratificatie van SALT-2, de Russisch-Amerikaanse akkoorden over beperking van de strategische bewapening, door de Amerikaanse senaat, aldus Brezjnjev.

Koning Hoessein naar Bagdad

KOEWEIT — Koning Hoessein van Jordanie is gisteren uit Amman naar de Iraakse hoofdstad Bagdad vertrokken, zo heeft het Koeweitse persbureau Kuna uit Amman gemeld. Dit voor overleg met president Saddam Hoessein van Irak over de situatie in het gebied van de Arabische wereld, zo werd er aan toegevoegd.

Iran heeft intussen volgens radio Teheran een oproep gedaan aan internationale organisaties om het gebruik van raketten door Irak tegen de burgerbevolking van de Iraanse stad Dezfoel te veroordelen.

Ambtelijk overleg over remigratie in Suriname

PARAMARIBO — In Paramaribo is gisteren het ambtelijk overleg tussen Nederland en Suriname begonnen met betrekking tot de remigratie, immigratie en het personenverkeer tussen beide landen. De Nederlandse delegatie bestaat uit 5 personen onder leiding van de heer Molleman.

De Nederlanders zullen praten met de Surinaamse commissie remigratie onder voorzitterschap van mr E. Hoost en de commissie personenverkeer onder leiding van mevr Dra Carla Lie Paw Sam-Oedraysing Varma. Ook zal gesproken worden met de wervingscommissie onder voorzitterschap van de heer Lucien Henar, directeur van het ministerie van Algemene Zaken.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12** uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft Zuster Kwidama, tel.: 78089; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU:
maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel: 25634;
Punda: Wilhelmina, tel: 12380.

★★★

DIVERSEN
CURACAOS MUSEUM
20.30 uur aanvang expositie Sheigla Hartman en Janet Dundore-Van Leeuwenhoekstraat.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publiek telefoon: 10.45-12.00 uur Lelienberg/Flip/Wacao: 12.00-12.30 uur naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

BIOSCOPEN

DRIVE IN
19.15 en 21.15 uur *The law: wins at the end.* (gangsterfilm, Engels, boven 18 jaar, fl.3.50.).

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Gunsligers* (Western, Engels, boven 18 jaar, fl.2.50 en fl.3.50).

THEATER DE TEMPEL:
19.00 en 21.00 uur *The empire strikes back* (science fiction, Engels, alle leeft. fl.5.–).

GOLDEN DRIVE IN
21.00 uur *Hitch Hike to Hell.* (Suspense, Engels, boven 18 jaar, fl.5,–).

WEST-END: 19.00 en 21.00 uur *Bear island* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl.3,50 en fl.2,50)

CINE-TRUCK:
Hedenavond te Mgr. Verriet Instituut: morgenavond geen voorstelling en donderdagavond te Scheepvaartschool.

TELECURACAO: 16.30 Rickety Rocket; 17.00 Tele-Match; 17.30 Untamed World (The Rift); 18.00 progr. Kon Ta: 18.15 Kushina di Oro; 18.30 Telenovela: Los Ricos tambien lloran; 19.15 Deporte tele-8; 19.30 Dance Fever; 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 Maude (Maude's mother); 21.00 Brave New World; 22.30 World War II; 23.00 Sluiting.

KIWANIS:
12.00 uur bijeenkomst Rust & Burgh
(gastspreker: Hubert van Grieken;
onderwerp: Bonaire Regatta).

TIENDA DI LEY
Spreekuren: iedere woensdag tussen 18.00 en 20.00 uur in het A.C.U.-geb. Scharlooweg 55

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

DE TEMPEL
Voorstellingen (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.

CURACAOS MUSEUM
openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Watapanaschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

LANDFILL te Lagoen:
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht):
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

Commissie van ontvangst

KRALENDIJK — De commissie van ontvangst ter gelegenheid van het bezoek van koningin Beatrix en prins Claus aan Bonaire bestaat uit de volgende personen: gedeputeerden J. Angela en H. Wout, waarnemend secretaris van Bonaire, F.C. Martis, Ch. R. Ellis (staten- en eilandsraadslid), de raadsleden A.J. Cicilia, F.D. Crestian, J.N. Martijn, S.G. Soliana, M.S.V. Thielman, C.V. Winklaar, J.B. Winklaar, minister voor Ontwikkelingssamenwerking C.H. Statia, mevrouw A.E. Beukenboom-Rijna, rechter-commissaris H. W. Welvaart, dienstdoende ambtenaar O.M. R.S. Carolina, honorair consul van Colombia dr O. Cervantes, consul van Venezuela F. Martinez Isturiz en voorzitter van de Kamer van Koophandel.

Duizenden bommen gevonden in Indiase moskee

NEW DELHI — De Indiase politie heeft 15.000 zelfgemaakte bommen ontdekt in een moskee in Lucknow in de Indiase deelstaat Uttar Pradesh. Dit is zaterdag in New Delhi vernomen.

Het waren dezelfde soort bommen als die tijdens de recente onlusten in deze deelstaat, waarbij Hindoes en Moslems tegenover elkaar stonden, zijn gebruikt. In verband met de vondst zijn vijf arrestaties verricht.

Abraham over Antilliaans spoor

Onnodig veel geld kostend

KRALENDIJK — Naar aanleiding van de vergadering van Antilliaans Spoor, had de Amigoe een gesprek gevoerd met de heer Jopie Abraham. Zoals te verwachten, aldus de heer Abraham, is er niet veel concreets uit de bus gekomen bij deze vergadering. De hele kwestie van decentralisatie wordt steeds complexer., aldus de heer Abraham, daar geconstateerd heeft, dat er naast elkaar gepraat wordt.

Men kan namelijk op twee manieren decentraliseren, uitgaande van het uiteindelijke doel van de decentralisatie. Op de eerste plaats kan decentralisatie gebeuren ten aanzien van de macht. Dit houdt volgens de heer Abraham onafhankelijkheid in (Aruba's streven). Op de tweede plaats kan men de doelmatigheid in ogenschouw nemen en dan is er sprake van deconcentratie. Bovendien, aldus de heer Abraham, krijgt hij het gevoel, dat er steeds minder rekening gehouden wordt met de mogelijkheden van de kleinere eilanden. In totaal zijn er een twintigtal landsdiensten, die eventueel gedecentraliseerd zouden kunnen worden.

Zeer moeilijk is het om een beeld te vormen van wat de gevolgen van een decentralisatie zullen zijn, zoals personeel, financien, materiaal, gebouwen, enzovoorts. Bovendien gaan wij er steeds van uit, dat bij eventuele decentralisatie van welke dienst dan ook, dit dient te gebeuren met het oog op een betere service voor onze gemeenschap. Hiervóor is mankracht en "know-how" nodig.

Tot slot verklaarde de heer Abraham, dat hij van mening is, dat met deze vergadering onnodig veel geld van de gemeenschap gebruikt is. Elk zo'n vergadering kost het land zeker tussen de twintig en dertigduizend, aldus de heer Abraham. Hij stelt voor om dat geld bijvoorbeeld aan te wenden voor het verbeteren van de ontvangst van TeleCuracao op Bonaire en eventueel een ontvangst van TeleAruba te bereiken.

Geen Alledagkerk-dienst morgen

WILLEMSTAD — De Alledagkerk-dienst van morgen (woensdag) is afgelast. Dit in verband met het bezoek van de koningin aan de landelijke overheid.

Heer Bommel en het spijtlijden

0770. — Heer Ollie zette haastig de stop weer op de opening en liep een beetje verlegen naar de toornige ambtenaar.

"Het spijt me werkelijk", sprak hij. "Ik heb het niet zo bedoeld, zodat ik niets gedaan heb. Het was de pardoes, die ik niet in de hand had omdat hij verkeerd gericht was. Trouwens, de grote lucht zit aan de ene kant, en de kleine lucht aan de andere. Kijk maar. Als ik hem nu omkeer en ik trek het piefje uit de lokpieper..."

"Niets mee te maken!" riep de heer Dorknoper overspannen. "Ik kom hier voor het pardoes, dat u niet, eh... Het aanslagbiljet, dat u niet gelucht hebt. Ambtshalve. Ondanks de aanmaningen..."

Hij zweeg om zijn gedachten te ordenen, en nu werd hij een vreemd, doordringend gefluit gewaar.

"De lokpieper", legde heer Bommel glimlachend uit. "Dit is om vogeltjes te lokken als er niet genoeg zijn".

Op dat moment voelde de ongelukkige beambte zijn hoed over de ogen zakken en zijn gastheer begon smakelijk te lachen.

"Een spijtlijster", riep hij uit. "Die is heel nuttig omdat hij spijtzaad eet. Ziet u nu wel, dat dit een heel goed instrument is? Er is werkelijk geen kwaad bij".

WILLEMSTAD — Langs de Jan Noorduynweg, ter hoogte van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, loopt een greppel die de laatste tijd nog nauwelijks te zien was. Dat kwam door het vele vuil dat daar door voorbijrijdende gasten worden weggegooid en het onkruid dat er welig groeide.

In verband met de voorbereidingen voor het koninklijk bezoek wordt er tot op vandaag van alles gedaan om de straten weer wat schoon te krijgen. Vrachtwagenladingen vol reden vanmorgen af en aan op de Rooseveltweg op weg naar de stortplaats shut. En de greppel langs de Jan Noorduyn weg werd weer zichtbaar. Toch kunnen enkele lieden het kennelijk niet nalaten weer hun etens- en drinkresten daar te deponeren zoals op de foto duidelijk wordt.

Benzinepompen donderdag dicht

WILLEMSTAD — De benzinepompen op Curacao zijn donderdag allemaal gesloten. Dit in verband met de vrije dag bij het bezoek van koningin Beatrix.

BEZOEK KONINGIN

KRALENDIJK — Zaterdag 1 november zullen koningin Beatrix en prins Claus op Bonaire aankomen om negen uur 's morgens. Gezaghebber Sint Jago zal het Koninklijk paar en zijn gevolg welkom heten op Bonaire. Jurene Domacasse zal de koningin een boeket bloemen aanbieden namens het Bonaireaanse volk. Vervolgens zal het koninklijk paar welkom geheten worden door een commissie van Ontvangst. Tevens zal er een erehaag gevormd worden door de padvinders en padvindsters.

Om ongeveer twintig over negen zal de stoet aankomen op het Wilhelminaplein te Playa, waar de schooljeugd en Grupo Cayena een manifestatie zullen houden. Na deze manifestatie gaat het koninklijk paar te voet naar het pas gerestaureerde Passanggrahan, waar vertegenwoordigers uit de sociaal-culturele sector aan de koningin voorgesteld zullen worden. Om kwart over negen vertrekt het gezelschap naar de gezaghebberswoning voor een korte rust. Een half uur later vangt men aan met een rondrit over de noordelijke route van Bonaire. Bij Landhuis Karpata zal de koningin de eerste steen leggen voor de restauratie van Karpata, dat een biologisch centrum zal worden. De volgende stop zal zijn bij het Gotomeer. Hier zal de koningin gedurende één kwartier een ontmoeting hebben met vertegenwoordigers van Stinapa. De stoet komt om kwart voor 12 aan te Rincon, waar voor het postkantoor een manifestatie gehouden zal worden. Ook hier zullen er weer mensen uit de sociaal-culturele sector aan de koningin worden voorgesteld. Om half één vertrekt de stoet uit Rincon, richting Playa. Na een rondrit door Noord di Saliña zal er een stop zijn voor de kerk van Antriol, waar dansen opgevoerd zullen worden. Na deze stop zullen de koninklijke gasten via Koninginneweg rijden door de wijken Tera Korá en Nikiboko. In Nikiboko zal er weer een stop zijn, waar een simadan zal worden opgevoerd. Om één uur zal het koninklijk paar in het hotel kunnen genieten van een privé lunch. Om vier uur 's middags zal er een bezoek afgelegd worden aan het Sint Franciscus Hospitaal en aan het Bejaardentehuis. Om half vijf vangt men aan met een rondrit over de zuidelijke route van het eiland. Er zal een stop zijn bij de slavenhutjes en te Lac. Te Lac zullen de koninklijke gasten door de leerlingen van de Hotelvakschool onthaald worden op een frisse dronk.

Omstreeks 6 uur 's middags zal het koninklijk gezelschap weer terug zijn bij Hotel Bonaire. Om half negen 's avonds zal de koningin een ontmoeting hebben met het Bestuurscollege, leden van de eilandsraad en vertegenwoordigers van handel en industrie. Om half negen zal er een koud buffet aangeboden worden door het Bestuurscollege van Bonaire. Tijdens dit koud buffet zal gezaghebber Sint Jago een aandenken aanbieden aan de koningin namens het Bonaireaanse volk.

Zondagmorgen 2 november om 9 uur zullen de koningin en haar gevolg een oecumenische dienst bijwonen op het Wilhelminaplein te Playa. Degenen, die zullen voorgaan in deze oecumenische dienst zijn de pastoor van de parochie van Kralendijk, de dominee van de Verenigde protestantse gemeente, de rabbi van de Verenigde Nederlands-Portugese Gemeente en een vertegenwoordiger van de Moslim gemeente. De rest van de zondag zal het Koninklijk echtpaar privé doorbrengen.

Maandagmorgen om 5 voor 8, neemt het Koninklijk paar afscheid van Bonaire en vertrekt naar Sint Maarten voor de volgende etappe van hun bezoek aan de Nederlandse Antillen.

Commentaar
Aubade

EVENALS OP DE andere eilanden heeft het aanstaande bezoek van de koningin ook op Bonaire voor de nodige reacties gezorgd. Hoewel men hier op Bonaire niet expliciet zich gekant heeft tegen haar komst, zijn er toch stemmen van protest tegen de wijze waarop dit bezoek aangepakt is geworden door het comité.

Meer op zijn plaats hadden wij het geacht indien men dit bezoek beschouwd had als een soort werkbezoek waarbij de algehele situatie van ons eilandgebied aan de koningin voorgelegd was. Om in deze tijd nog een aubade te organiseren voor de koningin vinden wij geheel uit den boze.

Het feit dat bijvoorbeeld de kinderen uit Rincon om kwart voor twaalf 's middags in de hete zon liedjes moeten gaan staan zingen voor de koningin getuigt ervan dat wij hier op Bonaire nog met "liefde" terugdenken aan de koloniale tijd.

Wanneer men de koningin iets van onze cultuur had willen bieden, dan was het zeer zeker beter op zijn plaats indien men bijvoorbeeld in het stadion 's morgens, maar liefst 's avonds, gezien ons klimaat, een volksmanifestatie had gehouden.

Tot slot vinden wij het zeer op zijn plaats dat ook de Bonaireaanse pers bedankt heeft voor de uitnodiging van de Centrale regering om één vertegenwoordiger in het reisgezelschap van de koningin aan te wijzen. Heeft men er niet bij stilgestaan dat alle correspondenten op Bonaire, parttimers zijn en dat hun hoofdbetrekking geen journalist is.

Wij houden nog één hoop over en dat is dat wanneer de koningin hier op Bonaire is, onze leiders haar eerlijk zullen inlichten over onze situatie op Bonaire en haar verzocht zal worden om al haar invloed aan te wenden om Bonaire de nodige hulp te geven om de onzekere toekomst die ons te wachten staat tegemoet te kunnen treden.

Jopie Abraham: Wout en Ellis Willem de Zwijgers

KRALENDIJK — De UPB, met name de heren H. Wout en Rudy Ellis zijn als twee Willem de Zwijgers tijdens de vergaderingen van het Antilliaans spoor. Dit verklaarde de heer Jopie Abraham, lid van de PD-Bonaire aan de Amigoe. Behalve Victor Winklaar, die alle vergaderingen trouw bijwoonde, moest de heer Abraham het ten zeerste betreuren dat de heer H. Wout vaak afwezig was of wel zeer laat op de vergaderingen kwam. Tijdens de laatste vergadering is de heer Wout zelfs helemaal niet verschenen. Dit achten wij zeer onverantwoordelijk, terwijl het hier gaat om gemeenschapsgelden, die speciaal voor deze vergadering uitgetrokken worden.

Daarnaast moesten de leden van de PD constateren, dat tijdens de debatten, op de heer Victor Winklaar na, noch door de heer Ellis, noch door de heer Wout opgekomen werd voor de belangen van Bonaire. Steeds was het de afvaardiging van de PD, die namens Bonaire sprak. Het wekte de schijn, dat de UPB-afvaardiging deze vergaderingen beschouwt als een snoepreisje, want van enige serieuze voorbereiding was weinig te bespeuren.

De heer Ellis, hieromtrent om commentaar gevraagd, vond de manier van oppositievoering door de PD, met name door Jopie Abraham, zeer infantiel en deze getuigt van weinig volwassenheid. Wij lopen ook niet rond te bazuinen, dat de heer F. Crestian niet op een vergadering was. Wij achten hem volwassen genoeg, dat wanneer hij niet op een vergadering komt, hij zijn reden hiervoor heeft en dat die reden zeker zaken betreft, die in het belang van Bonaire zijn. Deze zelfde mening heb ik ten aanzien van de leden Winklaar en Wout. De heer Abraham moet het voorbeeld volgen van M. Soleano, die deze zaken vanuit een serieuze bril bekijkt. Steeds meer wordt Jopie Abraham voor onze partij een onbetrouwbare figuur. Als verantwoordelijke politieke leider zou hij beter moeten weten. Maar dit soort oppositie voeren is karakteristiek voor de heer Abraham". Tot zover een verklaring van Rudy Ellis.

JO CORSEN: KOSTEN GESTEGEN

Binnen twee weken oprichting CPA

SHB-verzoek tot verhoging van loontoeslag in haven

WILLEMSTAD. — De Samenwerkende Havenbedrijven SHB, hebben een verzoek ingediend om de toeslag van 6.40 per uur per havenarbeider, te mogen verhogen en die door te berekenen aan de schepen die de Curacaose haven aandoen. Na enige terughoudendheid gaf SHB-directeur Jo Corsen dat toe, maar meer details daarover wilde hij niet verstrekken dan dat de kosten van levensonderhoud zijn gestegen. In het kader van de reorganisatie van de haven die de komende weken het onderwerp van intensieve besprekingen zal zijn, wekt het SHB-verzoek bevreemding. Binnen enkele weken zal de Curacao Port Authority worden opgericht die eigenlijk dergelijke zaken zou moeten leiden, vertelde gedeputeerde van havenzaken Agustin Diaz.

De SHB heeft een 300-tal havenarbeiders ter beschikking die dagelijks worden ingedeeld in ploegen om werkzaamheden te verrichten voor de stuwadoorscombinatie Curacao Port Services. De SHB betaalt de havenarbeiders een uurloon uit, zoals is vastgelegd in de cao die met de havenbond AHU is afgesloten. Dat loon wordt via de stuwadoor CPS doorberekend aan de schepen die gebruik maken van de dienstverlening in de haven. Naast dat vastloon draagt de SHB ook de verantwoordelijkheid van de sociale voorzieningen voor de havenarbeiders. Om de kosten daartoe te dekken wordt een toeslag berekend van 6.40 per uur per havenarbeider. Die toeslag moet worden betaald door de schepen.

De SHB heeft nu een verzoek ingediend om die toeslag te verhogen, waardoor die automatisch wordt doorberekend in de tarieven die de schepen moeten betalen. SHB-directeur Jo Corsen die aanvankelijk niet wilde toegeven dat er om een dergelijke verhoging is verzocht, wilde later wel aan de Amigoe vertellen dat alle kosten van levensonderhoud zijn gestegen en dat daarom die toeslag ook verhoogd moet worden. Hij wilde echter nog geen cijfers verstrekken en zei dat dat prematuur zou zijn.

In andere kringen die opereren binnen de haven, wekt het SHB-verzoek tot een verhoging van de toeslag, enige bevreemding. Gedeputeerde van havenzaken Agustin Diaz verklaarde aan de Amigoe niet op de hoogte te zijn van het SHB-verzoek hoewel hij zich de afgelopen maanden intensief heeft beziggehouden met het havengebeuren vanwege de voorbereidingen op een reorganisatie van de havenstructuur. Dat is een van de kernvoorwaarden van Nederland voor financiering van de containerhaven. De gedeputeerde gaf toe dat wellicht binnen twee weken de Curacao Port Autority opgericht zal zijn die alle havenzaken zal moeten behandelen.

Het tarievenbeleid binnen de haven valt daar ook onder. Indien het departement van Economische zaken nog geen beslissing heeft genomen, ten aanzien van het SHB-verzoek, zal de kwestie behandeld moeten worden door de CPA.

Zoals bekend is het de bedoeling dat alle stuwadoorsbedrijven en transportondernemingen tesamen een geintegreerd havenbedrijf gaan vormen. De transportbedrijven hebben reeds laten weten daar geen voorstander van te zijn en een aparte n.v. te blijven vormen. Over twee weken zal het uiteindelijk advies hierover worden toegezonden aan het BC dat in het uiterste geval eenzijdig een beslissing kan nemen en één bedrijf kan aanwijzen om werkzaamheden uit te voeren in de haven.

Zoals bekend is het van belang bij de opbouw van de haven ook met het oog op de containerhaven, een goed doordacht tarievenbeleid te voeren binnen de haven.

Hubentut 70: afscheidsbezoek van koningin

WILLEMSTAD — De krijgsraad van Hubetut 70 beschouwt het bezoek van koningin Beatrix als een afscheidsbezoek. Dit afscheid moet dan het meer dan driehonderd jaar oude kolonialisme gelden, maar ook de oligarchische staatsstructuur van het koninkrijk en even zeer de voor onze cultuur negatieve invloeden, welke het Nederlands kolonialisme met zich mee heeft gebracht. Het afscheid moet ook de totale afhankelijkheid van Nederland gelden.

Meteen roept de H70 krijgsraad een hartelijk welkom toe aan de onafhankelijke Antillen, bevrijd van buitenlandse overheersing; een welkom ook aan een echte democratische staatsstructuur aan het patriotisch en progressief denken en aan de totale rechtvaardigheid. In het communiqué van deze jeugdorganisatie wordt voordat het uitmondt in een afscheids en welkomstgroet ingegaan op de sociaal-culturele wapens zoals onderwijs, godsdienst, de publiciteitsmedia en vormen van ontspanning zoals sport welke de bevolking meer afhankelijk maken van het koloniserende land. Voor het Statuut heeft H 70 geen goed woord over. Het Statuut is een maaksel dat slechts dient om de koloniale belangen te doen voortduren en welke er al bestonden vóór 1954. Het Statuut, aldus H-70, is niets anders dan een juridisch tractaat [illegible] relaties [illegible] een totale [illegible] Nederland [illegible].

Het [illegible] voor de [illegible] zien en is [illegible] gezien de totale [illegible] door Nederland over het [illegible] en handel [illegible] aldus H-70, [illegible] kolonie [illegible] dit alles met [illegible] marionetten, in dit geval zelfs van de eilandelijke en landelijke overheden.

Er wordt nog op gewezen dat het bekend is dat het Oranjehuis participeert in multinationale zoals Shell, Exxon en wel met miljarden. Daartoe is aan het communique een copie gehecht van een artikel in National Inquierer over de rijkste vrouw van de wereld.

Kriti Wave opnieuw in geding

Emmabrug en pontje op haar na geramd

WILLEMSTAD — Op een haar na heeft gisteravond de tanker Kriti Wave de pontonbrug Koningin Emma geramd. Doordat op het allerlaatste moment het anker kon worden uitgegooid ter hoogte van het [illegible] kon de [illegible] gewijzigd.

Havenmeester Elsio [illegible] vertelde vanmorgen dat er niets aan de hand is en dat de brug volledig in tact is. De Kriti Wave is het schip dat nog niet zo lang geleden de kop van de brug ramde, waardoor hij nog steeds niet kan worden gebruikt voor het personen-verkeer. De reparatie aan de brug neemt [illegible] dan [illegible]. Dat [illegible] de Kriti Wave [illegible] de [illegible] het [illegible] Curacao [illegible] vanuit [illegible] risico [illegible] erg sterke stroming [illegible] gang van de St Annabaai. Daardoor dreef het schip schuin af op de brug en dreigde niet alleen die maar ook de veerpontjes aan de Otrobanda-zijde te rammen. Een goede tegenwoordigheid van geest van de loods heeft vermeden dat er zich een ramp voltrok rond zeven uur gisteravond.

Een luidruchtig geratel maakte duidelijk dat hij de toevlucht had gezocht tot het lossen van het anker in het midden van de Annabaai. Daardoor kon het voorsteven van de tanker weer in de goede richting worden gekeerd. Maar vervolgens dreigde daardoor het achtersteven de brug te gaan raken. Ook dat wist de loods op het allerlaatste moment te voorkomen.

Deze manoeuvres [illegible] wat [illegible] De Amigoe [illegible] maken hoe iedere [illegible] zijn eigen [illegible] het incident [illegible] evenals [illegible] Kriti Wave de rest van het Schottegat rustig zag binnenvaren.

Min. Yarzagaray over verzoek bakkerijen:

Automatische aanpassing broodprijs uitgesloten

WILLEMSTAD — Het moet voorlopig uitgesloten worden geacht dat het de bakkerijen op de Antillen zal worden toegestaan de broodprijzen automatisch aan te passen aan de gestegen kosten van levensonderhoud. Minister van Economische Zaken A. (Chenco) Yarzagaray verklaarde aan de Amigoe dat eerst gegevens zullen moeten worden verstrekt aan zijn departement alvorens een beslissing wordt genomen. Hiermee liet hij doorschemeren dat er bepaalde bakkerijen zijn die in dat kader niet veel medewerking verlenen. Volgens de bewindsman moeten de bakkerijen zich dienen te houden aan cao-afspraken buiten de discussie om met het departement EZ. De CFW is bereid tot morgenavond te wachten op de ondertekening van de cao.

Reeds enkele weken terug bereikten de vakbond CFW en de vereniging van Curacaose bakkerijen een cao-accoord. Zoals de Amigoe toen al vermeldde, maakten de bakkerijen geen voorbehoud voor ondertekening van de cao en gingen zij ermee accoord de overeenkomst te doen ingaan per 1 oktober. De bakkerijhouders lieten achteraf echter weten een verzoek te hebben [illegible] de verhoging [illegible] de cao niet te kunnen [illegible] gedekt moesten worden met een [illegible]. Hij hield daarbij een pleidooi voor een automatische aanpassing van de broodprijs, terwijl hij zijn afkeuring liet blijken over het lange wachten op een beslissing van het departement over het verzoek van de bakkerijen.

Intussen is het geduld van de vakbond CFW opgeraakt. Die heeft de bakkerijen tot morgenavond de tijd gegeven om de cao toe te passen. Gebeurt dat niet dan kan de bond vrijdag een staking uitroepen bij alle bakkerijen. De CFW kan echter ook beslissen om een rechtszaak aan te spannen tegen de bakkerijhouders om de afspraken, gemaakt in aanwezigheid van de landsbemiddelaar, na te laten komen.

Minister van Economische Zaken Yarzagaray verklaarde desgevraagd vanmorgen aan de Amigoe dat de bakkerijhouders eens moeten beginnen hun gegevens op te sturen naar het departement.

Het cao-pakket alleen al vond hij niet voldoende omdat de bakkerijen, zo zei hij, dan een soort doorgeefstation worden: aan de ene kant de bond die een loonsverhoging eist en aan de andere kant het departement die moet zorgen dat de prijzen daaraan worden aangepast.

Eventuele verhogingen zouden [illegible] van alle kosten bestudeerd moeten worden. [illegible] bewindsman legde uit dat een grote bakkerij [illegible] kleinere onderneming. De kosten per eenheid voor de kleine bakkerij zullen dan vanzelf wel stijgen terwijl die van de grote zullen dalen per eenheid. Indien de kleine bakkerijen nu om een prijsverhoging verzoeken vanwege die gestegen kosten, komt dat ten goede van die grote bakkerijen die eigenlijk een prijsverlaging zouden moeten toepassen.

Het werk van het departement, zo vertelde hij, wordt bemoeilijkt omdat de grote bakkerijen uiteraard de gegevens van hun rendement niet willen overleggen. De bewindsman liet hiermee doorschemeren dat er daarom nog steeds geen beslissing is gevallen over een verhoging van de broodprijs. Aan de grote bakkerijen is nogmaals om gegevens verzocht vanwege de dalende klantenkring van de kleine bakkerijen waardoor die van de grotere automatisch had moeten toenemen. Dat aspect is echter niet vermeld in de eerste gegevens die zijn gestuurd aan het departement.

Zonder die gegevens zal er geen automatische aanpassing van de broodprijzen worden toegestaan. Een broodprijsverhoging zit er misschien wel in, zei de minister, maar niet [illegible] de bakkerijen.

[illegible] bewindsman [illegible] houders zich dienen te houden aan afspraken met de vakbond, los van de discussie met het departement EZ. Het [illegible] contact te treden met CFW vertegenwoordigers of met [illegible] van de vereniging van Curacaose bakkerijhouders.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur. Overwegend half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt; enkele plaatselijk buien matige af en toe vrij krachtige oostelijke wind. Door aanhoudende aanvoer van onstabiele en vochtige lucht zullen er in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden nog plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

Medewerking Kadaster voor havenprojekt

WILLEMSTAD — Minister van financien drs Marco de Castro heeft aan de gedeputeerde van havenzaken Agustin Diaz alle medewerking toegezegd voor wat betreft de snelle afhandeling door de dienst van de Kadaster bij de opmeting van de havenkades. In een gesprek met de Amigoe vertelde de gedeputeerde dat de besprekingen inzake de overname van de kades door het eilandgebied reeds zijn afgerond. Zoals bekend is een bedrag van 11 miljoen gulden overeengekomen met de havenbedrijven, eigenaars van de kades. In het kader van de reorganisatie van de haven, één van de belangrijkste voorwaarden voor Nederlandse financiering van de containerhaven, werd ook de overname voorgesteld van de partikuliere havenkades door het eilandgebied. Gedeputeerde Diaz verwachtte dat de kadastrale werkzaamheden binnen twee weken zouden zijn afgerond waarna de officiële stukken voor goedkeuring kunnen worden [illegible] aan de eilandsraad.

Ingezonden

Van harte bonbini

(Opgedragen aan Koningin BEATRIX en Prins CLAUS bij hun bezoek aan de NEDERLANDSE ANTILLEN)

MAJESTEIT EN GEMAAL:

van harte 'welkom'
van harte 'bonbini'
namens de overgrote meerderheid van ons
bij het betreden van de drempel van de Nederlandse Antillen:
'nos dushi Kòrsòw.

de ontvangst en gastvrijheid
u de komende dagen bereid
mogen de weerspiegeling zijn
van onze waardering voor uw bezoek

doch tevens uiting zijn van de grote aanhankelijkheid
en onze trouw aan het Huis van Oranje
welke zich immer door wederkerigheid hebben gekenmerkt.

in deze tijden van evoluties en turbulenties
lijkt niets ons belangrijker majesteit,
dan uw beider bezoek aan deze zes eilanden in de zon.

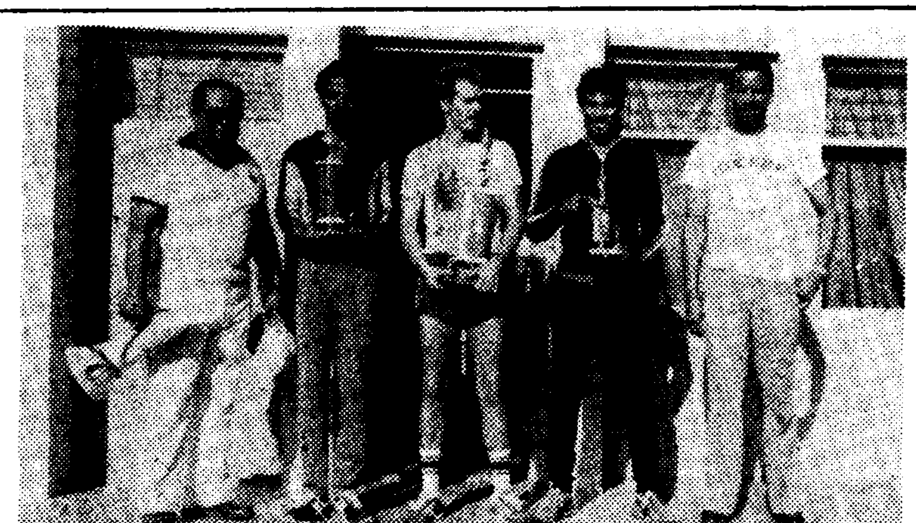
voor een optimaal wederzijds begrip
veroorloven wij ons u van harte aan te bevelen
een frekwenter bezoek aan dit rijksdeel,
nu nog deel uitmakend van het koninkrijk
waarbij frustraties van variabeler aard
dan die waarmede u in Nederland geconfronteerd wordt,
van heel nabij kunnen worden waargenomen,
geevalueerd en wellicht geelimineerd.

ondanks kreten van onafhankelijkheid
zoals 'liever gisteren dan morgen'
lijkt ons en vooral de vele zwijgenden
dat door slechts rijp en nuchter beraad zonder emoties
een hechte basis kan worden geschapen voor onafhankelijkheid
gepaard gaande met respekt voor het moederland en omgekeerd
zodat dit rijksdeel nooit de dupe mag worden
van aspiraties van andere landen
en wij hierdoor niet zouden vooruitgaan
doch eerder de dupe worden
van een afhankelijke onafhankelijkheid
door futuristen meermalen voorspeld.

vandaar onze bede
dat de allerhoogste het Huis van Oranje moge verlichten
om niet af te gaan op misvattingen en publikaties
die wellicht voor beide partijen
tot feilen en/of besluiten zouden kunnen leiden
fataal voor ons beider toekomst.

tenslotte wensen wij u prettige dagen toe
op deze zes eilanden van de Nederlandse Antillen
—ook uw Antillen—
daarbij de hoop uitsprekend
u beiden andermaal in dit rijksdeel te mogen begroeten.
GOD ZIJ MET ONS!

ABRAM CAPELLO
(oktober 1980)



ORANJESTAD — De door sportbureau Idefre gehouden 10 kilometer hardloopwedstrijd van het Centro di Barrio Noord naar de Sporthal te Santa Cruz, werd gewonnen door Dick Passchier in de tijd van 35.59 minuten. Op de tweede plaats eindigde Kentucky Meyer uit Curacao en op de derde plaats Ronny dos Santos.

Bij de dames eindigde Leigh Anderson als eerste, gevolgd door Nel Geerlings en Amalia Richards. In de categorie herenveteranen boven de 40 jaar, ging Rinus de Graaff als eerste over de eindstreep. Na hem volgden Jacques Thonissen en Johannes Driessen. Na afloop werden de prijzen uitgereikt door Sportgedeputeerde Remie Zaandam in bijzijn van Idefre-directeur Roy van Putten. Aan de marathon-loop namen 62 atleten deel, waaronder vijf dames. Bij de foto. na de prijsuitreiking vlnr: Roy van Putten, Kentucky Meyer, Dick Passchier, Ronny dos Santos en Remie Zaandam.

Juwelen gestolen op klaarlichte dag

ORANJESTAD — Politie-assistentie werd in het weekend gevraagd voor het feit dat een dienstmeisje in een perceel aan de Smith-Boulevard een dief had betrapt. Bij het zien van het dienstmeisje rende de dief de woning uit met in zijn bezit een juwelendoos, inhoudend een diamanten ring ter waarde van 3500 gulden, een halsketting van 500 gulden en andere sieraden ter waarde van 200 gulden. De onbekende man verschafte zich toegang tot de woning door enkele glazen shutters van een raam te verwijderen. Het dienstmeisje gaf aan de recherche een beschrijving van de dader.

Na aanhouding 18 jarige veel inbraken opgelost

WILLEMSTAD — Met de arrestatie van de achttienjarige E.L. hoopt de recherche een aantal inbraken tot oplossing gebracht te hebben. Hij werd al geruime tijd daarvan verdacht. Hij werd maandagmiddag door een patrouille van het Riffort aangehouden. Bij het eerste onderzoek kwam aan het licht dat hij heeft ingebroken in woningen aan de Baraltwijk, aan de Vogezenweg, Ystobacoweg te Mahuma, aan de Witteweg en verder in een school te Barber, en de Goslingaschool, in een dokterskamer en verder in mueblería Mundial en in een winkel aan de Piscaderaweg, in Grand Central en in La Ventaja. Ook heeft hij bekend een dronken man beroofd te hebben van achthonderd gulden toen deze lag te slapen in de Breedestraat.

Sommige inbraken heeft hij samen met anderen gepleegd. Hij kwam aan een totaal van 23 inbraken.

DE KLM heeft het Traficom 11 reserveringssysteem besteld. Het gaat hierbij om een zogenaamd multi-access-systeem, hetgeen betekent, dat de reisagent door een simpele druk op de knop niet alleen met het KLM reserveringssysteem in verbinding kan treden, maar ook met het boekingssysteem van iedere andere maatschappij, die zich hierop heeft laten aansluiten. Niet alleen luchtvaartmaatschappijen kunnen zich er op aansluiten maar ook tour-operators, spoorwegen, hotels. autoverhuurbedrijven enz.

Ingezonden

Open brief aan koningin Beatrix

MAJESTEIT, eindelijk is het dan zover dat de regering van het koninkrijk tegemoet komt aan de wensen van de bewoners van de zes eilanden die zij in het verleden in de kraal bijeengeveegd heeft en sindsdien de Nederlandse Antillen heten. Deze wens is onomwonden verwoord de laatste tien twaalf jaar door de minister-presidenten: Petronia, Isa, Beaujon, Isa, Evertsz, Rozendal en Don Martina. Wij zijn intens verheugd want sommigen van ons gingen al twijfelen aan het bestaan van een ware democratie in ons Koninkrijk. De wil van het volk is heilig. On der de hoge bescherming van uw voorgangers uit het Huis van Oranje Nassau hebben wij in vrede geleefd met de wereld. Willem III nam zelf het initiatief om een aanvang te maken met het teniet doen van de ongelijkheid tussen zijn niet blanke en zijn blanke onderdanen. Dit volk heeft dit nooit vergeten.

Majesteit, de banden van dit volk met u, uw huis, uw moeder en uw grootmoeder waren en zijn welhaast van magischen aard. Niet de ratio, niet het hoofd, maar het hart spreekt wanneer wij u en uw voorgangers tegemoet treden. Vooral uw moeder heeft bij haar verschillende bezoeken aan deze eilanden en bij de bezoeken die menigeen van ons haar mochten brengen een diepe indruk op ons gemaakt. Het is geen sinecure de plaats van uw moeder in te nemen in onze harten maar gelukkig hoeft dat voorlopig niet. Wij zijn verheugd dat uw moeder er voor gezorgd heeft dat wij twee koninginnen hebben. Het spreekt van zelf dat wij van u verwachten dat u er voor zorgt dat Princes Juliana ons spoedig bezoekt. Wij hebben immers niet het voorrecht mogen smaken op de ons eigen wijze afscheid te nemen van haar. Wij hopen dat de Heer haar nog lange jaren behoudt voor uw volk der beide rijksdelen: Wij hopen dat zij nog vele malen onder ons zal verkeren.

Majesteit, uw bezoek sluit een periode af die door de politici van het deel van uw rijk in Europa niet op de meest wijze wijze is beleefd. Men heeft dit volk ideeen willen opdringen die zich misschien wel verstonden met de ratio van de Europese Nederlander maar niet van de Nederlandse Amerikanen en de Amerikanen van Nederland. Het Begrio onafhankelijkheid is een abstraktie die niet leeft bij onze mensen. Wij wensen niet van de stoeprand gedrukt te worden door betweters en do-gooders. Wij willen graag zelf over onze toekomst beschikken. Wij dachten dat dat onder uw hoge bescherming ook niet anders zal kunnen.

Majesteit, uw minister Van der Stee heeft zich de laatste jaren nog al eens blij gemaakt met wat wel eens heet een dode mus. Aan het einde van de rit zal hem een handvol leegten als trofee worden aangeboden voor zijn onbegrip. Indachtig de woorden "ta amor so por" zullen wij U omringen met onze liefde. Niet vanwege de ontwikkelingshulp die Uw politici ons doen toekomen maar vanwege de redenen van het hart. Curazon tin su motibonan cu ta mas fuerte cu cosnan di mundu. Wij zijn een emotioneel volk maar het ruim driehonderd jaar samengaan met Nederland heeft haar sporen achtergelaten en ook hier kennen wij pousseurs die doen alsof zij namens velen spreken in hun kritische opstelling. De wijze waarop U kritiek altijd weet op te vangen is ons zeer wel bekend. Gesterkt door de gedachte dat U net als Uw moeder in de eerste plaats moeder bent treden wij U tegemoet want voor dit volk gaat niets uit boven de moeder. Wij willen U graag zien als onze moeder en de moeder van onze kinderen. Dan weten wij dat het goed is. Medemenselijkheid en dienstbaarheid is steeds door Uw huis gehandhaafd en het Je Maintiendrai heeft eveneens een eeuwenoude en magischen klank in onze oren.

Majesteit, sta mij toe als spreekbuis op te treden voor de silent majority. Tegenover U verbreken wij alle stilte. Het is nu de tijd om te spreken. Wij stellen ons gaarne onder Uw hoge bescherming. Wij verwachten veel van Uw koningschap. Wij voelen ons trots Nederlander te zijn omdat het voorbeeld dat Uw moeder aan het volk gaf en de wijze waarop zij haar volkeren inspireerde ons hoop geeft. Pampuna no ta pari sjimaron. Wij verwachten veel maar wij zijn ook bereid veel te geven.

Tot slot Majesteit vragen wij Uw hoge bescherming tegen diegenen die niet het goede met ons op hebben. Neemt ons in bescherming het welk doende Gij goed zult doen en God en de maagd behagen. Met den verschuldigden eerbied.

SIEGFRIED RIGAUD

Overleg over datum zaligverklaring Donders

PARAMARIBO — Er is druk overleg gaande tussen de r.k. bisschop, dr. Aloysius Zichem, de paters Redemptoristen hier en in de Rome en de mensen van Tilburg over de datum met betrekking tot de zaligverklaring van Petrus Donders.

Als eerste datum werd 14 januari 1981 genoemd. Van Surinaamse zijde is o.a. bezwaar daartegen, want velen die de plechtigheid in Rome willen bijwonen voelen er weinig voor in de winter naar Rome te gaan. Anderen pleiten weer voor mei-juni 1981. Zo meldt het weekblad Omhoog van de r.k.-missie.

Z-Afrika ontkent beschuldiging Kaunda

PRETORIA — De minister van Defensie van Zuid-Afrika, generaal Magnus Malan, heeft beschuldigingen van president Kaunda van Zambia tegengesproken dat de Zuidafrikaanse regering eerder deze maand was betrokken bij een poging tot een staatsgreep tegen de Zambiaanse regering. Ook de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Roelof Botha, heeft de beschuldigingen inmiddels ontkend. In een maandagavond uitgegeven verklaring zegt generaal Malan, dat Kaunda te maken heeft met een opstandig land "vanwege voedselgebrek en wanbestuur". Het is duidelijk, aldus Malan, dat de Zambiaanse president daarom een zondebok zoekt om de aandacht van zijn volk af te leiden.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-675.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: *20.30 Maria* (Alle leeft.), Rialto: *20.30 Ants* (14 jr.)
Drive inn: *20.30 The dragon from shaolin* (18 jr). Principal: *20.30 Bulldozer* (alle leeft).
WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolas en Savaneta): dokter E. Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tel.: 47290.
BOTICA'S:
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.
WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren Patiastraat 27.
DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
WATAPANAFESTIVAL
19.30-22.30 uur op het parkeerplaats bij hotel Central.
EHBO CURSUS
19.00 uur - door Ned. Rode Kruis afd. Aruba, Dakota (in 't papiaments)
WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
ZUIGELINGENBUREAU
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz en Noord.
SIMAR
08.30 uur lezing - Colegio Arubano.
(Spreekster: Miriam Robbers; Ond.: De vrouw en de wet.)
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO:
07.00-11.00 uur AA geb. Sabana Liber, Noord. (Zuster C. Lim-Apo).
BIBLIOBUS
DAF
Tanki Leendert: (Ora Ubao)
Paradera: (Maria Goretti, Sint Martinus).
OPEL
Cura Cabai: (Caiquetio school)

Brazil: (Sint Michael school, Christus Koning school, B.L.O. Bernard school).
BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.
TELEARUBA: 17.00 Cities 17.30 Untamed world; 18.00 Noti-deportivo: 18.30 Eng. nieuws; 18.35 Telenovela: Rina; 19.30 Living tomorrow; 19.45 Traffic safety; 20.00 Telenoticia; 20.30 Culturama; 21.00 Musical Special; 22.00 Pearl.

Voorbereidingen voor Kon. bezoek op Aruba

ORANJESTAD — De voorzitter van de Oranje Vereniging - de enige vereniging van dit soort op de Nederlandse Antillen die sinds 1948 de activiteiten rond de verjaardag van de koningin en andere gelegenheden het koninklijk huis betreffende verzorgt - heeft een beroep op de Arubaanse gemeenschap gedaan om het koninklijk paar een hartelijke ontvangst aanstaande vrijdag op Aruba te bereiden. Gevraagd wordt te vlaggen, terwijl de handel wordt uitgenodigd de etalages te versieren.

De Amigoe-etalage aan de Nassaustraat staat reeds in het teken van het koninklijk bezoek met een foto-reportage van de vorstin en haar gezin.

Op Aruba zijn gisteren de voorbereidingen voor het bezoek volledig van start gegaan. Onder leiding van de heer John Merryweather worden overal op het eiland vlaggen geplaatst op die plaatsen waar het koninklijk paar een bezoek brengt. Op het Irausquin Plein begon de TAV en Vakopleiding en leerlingen van de Maarten Luther King-school onder leiding van de heren Dorsman en Vrieswijk met het opzetten van het erepodium en het podium waarop de uitvoering wordt gegeven.

Fundraising voor reis naar OTI

ORANJESTAD — Lidwina Booi, winnares van zowel de Arubaanse als Antilliaanse pre-OTI festivals dit jaar, zal de Antillen binnenkort vertegenwoordigen op het OTI-zangfestival in Argentinie. Een groep vrienden en collega-artisten willen dat ook het echtpaar Eddy en Nena Bennett, dat voor de compositie en het arrangement van Lidwina's winnend lied Amor para ti, zorgde, de trip naar Argentinie meemaakt.

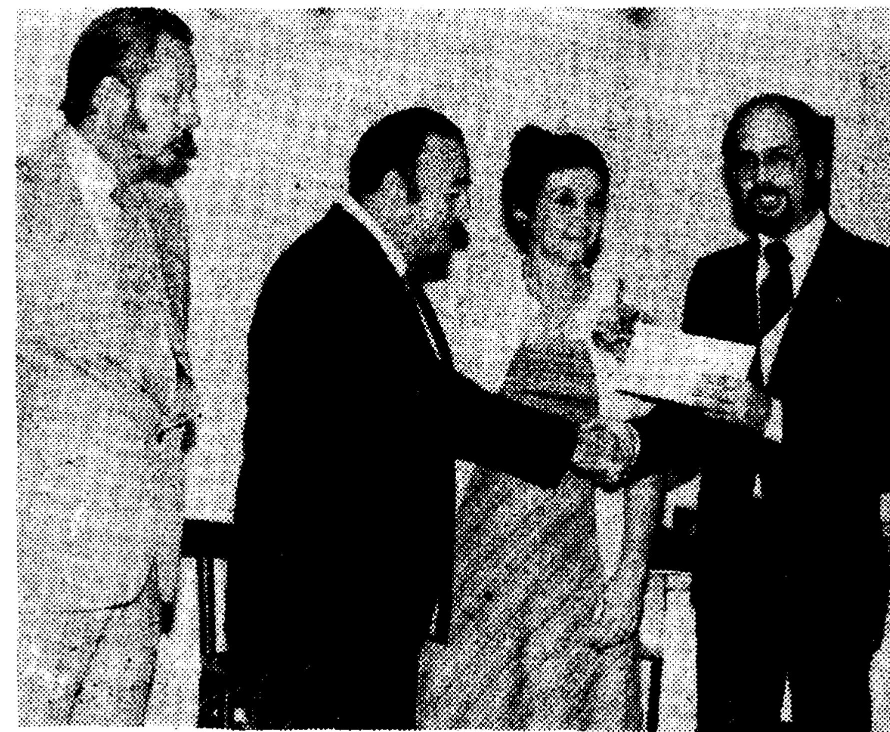
Besloten werd op aanstaande donderdagavond, 8 uur in Cas di Cultura, een fundraising show-avond te houden voor de reis van dit echtpaar: Aan deze muziek, zang- en dans-avond hebben reeds hun medewerking toegezegd het trio Huasteca, Mariachi Perla di Aruba, met Yolanda van der Linde, de Arubaanse dans- en balletschool onder leiding van Iris Bernabela en uiteraard Eddy en Nena Bennett en Lidwina Booi.

De voorverkoop van kaarten is reeds begonnen bij de boekhandels en andere zaken, terwijl op de showavond ook de 45 rmp speelplaat Amor para ti, als fundraising te koop zal zijn.

Vrouw springt van acht meter hoog

SAN NICOLAS — Bij een perceel in de Dahliastraat, vond een mishandeling plaats waarbij de vrouw zich genoodzaakt voelde uit een raam van een acht meter hoog gebouw te springen. De 29-jarige vrouw M.M.M. had problemen met haar concubinaris, de 35-jarige man P.S., waarbij de man de vrouw een paar vuistslagen toediende en haar met de dood bedreigde.

De vrouw besloot toen, om van de man te ontsnappen, van 8 meter hoog naar beneden te springen. Het gevolg was dat zij een rechterheup-fractuur en verwondingen in gezicht en hals opliep. De recherche hield de man P.S. aan, die de mishandeling en de bedreiging bekende.



BIJ DE AFDELING — Domeinbeheer herdacht de heer Federico Osorio het feit dat hij 25 jaar in eilandsdienst was. De jubilaris begon zijn loopbaan bij Financien en is sedert 1962 bij Domeinbeheer, waar hij adjunct-commies eerste klasse is. Op binnensport-gebied staat de heer Osorio bekend als een uitstekende carambola-biljartspeler, die vele jaren Arubaans kampioen is geweest. Bij de foto ged. Nel Oduber (rechts) biedt de gelukwensen aan de heer Osorio aan, in bijzijn van mevrouw Osorio en het hoofd Domeinbeheer, Benny Brattinga.

Veteranen-voetbal in de finale-fase

ORANJESTAD — De eerste wedstrijd van de finale-ronde van de RCA-veteranenvoetbalcompetitie om de Wim van Helvoort Cup is uitgeschreven voor aanstaande zaterdag half vijf. Deze datum is onder voorbehoud dat aanstaande woensdag 7 uur Pova in de poule B wint of gelijk speelt tegen Elmar.

Zowel Pova als Flor de Oriente staan in poule B momenteel op 10 punten gelijk. Flor de Oriente speelde zijn laatste wedstrijd van de eliminatie-ronde met 3-3 gelijk tegen Teachers United, die hierdoor uitgeschakeld werd voor de finale. Indien Pova aanstaande woensdag gelijk speelt of wint van Elmar, eindigt Pova als eerste in poule B en Flor de Oriente als nummer twee. Bij verlies van Pova, moet er een beslissingswedstrijd worden gespeeld tussen Pova en Flor de Oriente om uit te maken wie als nummer 1 en 2 eindigt in poule B.

In poule A heeft Estrella zich definitief geplaatst voor de finalewedstrijden, ondanks een 0-5 nederlaag tegen Inter afgelopen zaterdag. Op de tweede plaats staan nu Inter en La Fama gelijk. Tussen deze twee teams zal nu een beslissingswedstrijd worden gespeeld om te zien wie aan de finale-wedstrijden mag deelnemen. Deze beslissingswedstrijd is aanstaande woensdag om half negen in het RCA-sportcomplex.

Finale: De nummer 1 en nummer 2 van zowel poule A als poule B spelen de finale wedstrijden. Indien in poule B Pova aanstaande woensdag tenminste gelijk speelt tegen Elmar, zal de eerste finale-wedstrijd zijn op zaterdag 1 november om half vijf, de tweede finale-wedstrijd op woensdag 5 november en de grote finale om het kampioenschap 1980 zaterdag 8 november.

Natuurkalender Stinapa

ORANJESTAD — Onlangs is de nieuwe Stinapa-natuurkalender 1981 uitgekomen met 13 prachtige kleurplaten van vogels, vissen, planten en landschappen van de Nederlandse Antillen. Elke plaat is voorzien van een korte uitleg in het Engels, Nederlands en Papiamento. De foto's zijn van 5 verschillende fotografen (Ronald Lemminga, Eef Jansen, Ate v.d. Kooi, Bart de Boer en Vito La Mura) en werden geselecteerd uit een groot aantal dias die door de natuurvrienden werden ingeleverd. De jaarlijkse Natuurkalender is een initiatief van de Arubaanse commissie van de stichting Nationale parken Nederlandse Antillen. De bedoeling is de interesse in de eigen natuur te stimuleren en meer illustratie-materiaal voor de scholen in omloop te brengen.

De eerste uitgave was in 1978, een zwart wit experiment met nadruk op bedreigde dieren en planten. Veel van deze Stinapa-natuurkalenders belanden ook in het buitenland als Kerstcadeau voor vrienden en familie. Dit jaar kon de oplaag vergroot worden tot 4300 exemplaren, mede dank zij enkele grote bestellingen van firma's op Aruba.

De kalender is verkrijgbaar bij de boekhandels, bij het secretariaat en bij een aantal Stinapa-vrijwilligers die helpen met de verkoop.

De contactadressen voor Stinapa zijn: op Aruba: V. Rooze, Seroe Colorado P.O. Box 706 (tel: 93469), op Bonaire: frater Candidus en op Curacao: Carmabi, P.O. Box 2090.

Toton bij opening expositie:
Vrucht van ons werk

DE NAAM TOTON betekent uittocht. Ga maar kijken op de rotonde voor het CCA wanneer de expositie open gaat. De auto's staan (weer!) op het trottoir, en je moet dringen om binnen te komen. Geen wonder, want Toton is een nationaal bezit, een embleem haast zoals een kwihiboom. Van zeven tot tien uur 's avonds kunt u Toton's schilderijen in de expositiezaal bewonderen tot en met 31 oktober.

De openingsceremonie was meteen al een succes. Na enkele woorden van de heer Jan H. Beaujon opende gezaghebber Frans Figaroa de tentoonstelling. Het dat de gezaghebber aanwezig was om zelf de deur voor het publiek te openen is geweldig positief, en mag opgevat worden als een erkenning van eilandswege voor het werk van Pablo Teofilo Quandt, alias Toton. En die erkenning is terecht, want als criticus kan ik de heer Theodorus Burleson nazeggen: "Toton is uniek, over de hele wereld".

Tweehonderd mensen passeerden langs Aurita Kock om hun handtekening in het boek te zetten op die openingsavond, en zij, samen met Burleson, Mario Tromp, en Tico Bermudos lid van de comishon cultural Toton, waren getuige van een ware triomftocht van de schilder en 'zijn' mensen langs de schilderijen. Toton spreekt graag over zijn schilderijen, er hangt 'un sabor di surealismo', zoals hij het zelf noemt, om die schilderijen heen. Het is een heel eigenaardige ervaring om voor een doek van Toton te staan. Niet alleen die vleug surrealisme komt op je af, maar ook iets wat Toton instemmend 'un sentido mystico' noemde.

Buig je voorover en je ziet temidden van het gewemel van bonte figuren op zo'n doek een Christusfiguur. Hij mist bijna nooit, het wordt bijna een zoekplaatje: "unda E ta? Maar lang zoeken hoeft men niet, want het blijkt, zoals Toton zegt: "Christus is mij de basis van heel mijn kunst". Het is een zenuwachtige kunst, er gaat geen rust van uit, het wemelt overal, maar in het midden, of aan de kant, staat de Heer. Samen met Burleson zijn secretaris, een man die veel voor hem betekent, gaat Toton langs de zee, hij verzamelt stenen, en verzamelende doet hij inspiratie op.

De inspiratie komt hem blijkbaar zomaar aanwaaien, want gebrek aan thema's en ideeen heeft hij niet. Veel heeft hij gereisd, sinds zijn jonge jaren, en weinig kans heeft hij gehad om les te nemen in de techniek van het schilderen. Hij zwalkte op tankers hard werkende de wereld rond, maar zou nooit verzuimen om een goed museum te bezoeken. Hij bewonderde Japanse finesse in Tokio, en Indiase exuberantie aan de Ganges, hij 'zag' Van Gogh in Amsterdam en de Meester aller meesters: Rembrandt. Een half jaar les van een schilder in Rotterdam, en daar moest Toton het mee doen. En hij heeft het ermee gedaan, deze autodidakt — en hoe!

"Het is een kruisweg om erkend te worden!" zegt Burleson van hem, en die waarheid zal wel voor de meeste kunstenaars opgaan. Maar die kruisweg is ten einde, de expositieruimte is overvol. Wij zien, naast de gezaghebber nog vele prominenten uit de samenleving van Aruba. En Toton glimlacht in het midden, en zegt: "Esei ta un fruta di nos trabao!" En dat is zo. Als vrucht van zijn werk heeft hij gezien dat onlangs de Sticusa zijn doek: 'Aruba y su Cultura' kocht om het voor de lopende kollektie in Holland te gebruiken, en in de ontvangsthal van de voorlichtingsdienst hangt zijn werk: 'Union di un pueblo pa su Libertad'. Een gelukkige verbinding van kunst en actualiteit.

Zie de Japanse, Javaanse en Indiaanse figuren gaan, zie uit het hoofd van Christus wegen komen, en huizen, bomen, en u zult onder de indruk komen van de eenheid der gedachte die uit Toton's werk spreekt. Rest mij nog te vermelden dat dr B. Heinze verschillende werken van Toton uit zijn privé-kollektie voor deze expositie in bruikleen heeft afgestaan.

HARMEN GEURS

IOWUA kiest nieuw bestuur

SEROE COLORADO — Anselmo (Chemi) Semeleer is met 334 stemmen gekozen tot nieuwe voorzitter van de vakbond van Lago-werknemers, IOWUA. Zijn tegenkandidaten voor het voorzitterschap, Walter Arendsz en Frank Tromp, behaalden respectievelijk 125 en 122 stemmen. Anselmo Semeleer wordt de opvolger van Hyacintho Geerman, die de laatste jaren IOWUA-voorzitter was en zich ditmaal niet herkiesbaar stelde.

Als IOWUA-vice-voorzitter werd Salomon Fingal, gekozen met 288 stemmen, als secretaris-generaal Milo Arends met 370 stemmen en tot penningmeester Ramiro Boekhoudt met 205 stemmen. Tot de nieuwe bestuursleden werden gekozen: Felix Garrido (27), Anselmo Leest (257), Basilio Wester (243), Joe Perez (223) en Donald Daal (199). Van de 871 stemgerechtigde leden, namen 606 leden, oftewel 70 procent, aan de stemming deel.

Zakenvaria

IN DE SURFSIDE hield de directie van "Nutricia b.v. Holland" in het afgelopen weekeinde een cocktail-party voor de wijkverpleegsters van het Wit Gele Kruis, die van de kinderafdeling van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal en voor de kinder- en huisartsen.

De cocktail-party werd gehouden ter introductie van de verschillende nieuwe producten die Nutricia op de markt heeft gebracht, en om de nodige inlichtingen te geven over de vooruitgang op het gebied van de pediatrie. De Nutricia-agente op Aruba, Lenor n.v. beschouwde de party als zeer geslaagd.

DE PLAYA TRADING, die sinds vele jaren aan de Tomatenstraat op Dakota en in andere plaatsen gevestigd was, heeft thans de beschikking gekregen over een groot gebouw aan de Eagle. Afgelopen weekeinde verhuisde Playa Trading-directeur Leo van der Eem met het bedrijf en met vele plannen voor de toekomst naar het voormalige pand van Bosal Antilliana nv aan de Engelandstraat 5, waar het gehele bedrijf nu onder één dak zit.

Herdenkingsdienst in prot. kerk

ORANJESTAD — Aanstaande vrijdagavond zeven uur zal in de protestantse kerk aan het Wilhelminaplein een herdenkingsdienst worden gehouden ter gelegenheid van de kerkhervorming en het koninklijk bezoek. Dr ds Harmen Geurs zal spreken over: „Leven is geloven." De dienst begint om zeven uur en eindigt drie kwartier later. Alle belangstellenden zijn hartelijk welkom.

DOUANE EN POLITIE BIJ OUD LUCHTHAVENGEBOUW

BEATRIXLUCHTHAVEN — In Telenoticias deelde gedeputeerde Daniel Leo de telekijkers mede dat de overheid zonder uitstel zal overgaan om bij het oude luchthaven-gebouw douane-en immigratie-controle te plaatsen. Dit zal met enige voorzieningen mogelijk zijn in plaats van een gebouw van een kwart miljoen er neer te zetten dat men later niet meer gebruiken kan. Deze controle houdt in dat bijvoorbeeld sportvliegers en piloten van kleinere vliegtuigen niet meer de baan behoeven over te steken, terwijl er ook een strengere controle komt, niet alleen op het verlaten maar ook het betreden van het vliegveld aan de kant van het oude gebouw. De gedeputeerde rekende erop dat in weekeinden en met feestdagen zowel de taxis als verhuurwagens medewerking zullen verlenen door aan de zuidkant aanwezig te zijn zodat vervoer naar de stad of elders beschikbaar is voor hen die met kleinere vliegtuigen op de luchthaven landen en bij het oude luchthavengebouw de controle passeren.

LIMA — Het is duidelijk dat het Andes-pact de voorkeur geeft aan de uitbreiding van de handel boven aan het bedrijven van politiek, zoals de laatste tijd gewoonte was geworden, en zoals onder meer bleek na de militaire staatsgreep in Bolivia, één der Andes-pactlanden. Uit de cijfers welke onlangs op tafel kwamen blijkt dat de handel op drie fronten is toegenomen: die met de VS, met de Europese Gemeenschap en de handel met de Latijnsamerikaanse grote drie: Mexico, Brazilie en Argentinie. Het Andespact is in de ontwikkelingslanden zich aan het ontwikkelen tot het belangrijkste handelsblok.

Bouw FCCA-kantoor goedgekeurd

ORANJESTAD — Uit Nederland werd bericht ontvangen dat minister voor Antilliaanse zaken mr Fons van der Stee via de gevolmachtigd minister heeft laten weten geen bezwaar te hebben tegen de bouw van kantoor en opslagplaatsen voor FCCA en dat hiervoor een bedrag van 1.494.000 Antilliaanse gulden beschikbaar is. Volkshuisvestings gedeputeerde - tevens voorzitter van FCCA - gedeputeerde Pedro Kelly bevestigde dit desgevraagd aan de Amigoe. Het ligt in de bedoeling het FCCA-kantoor in de omgeving van Sabana Blanco te bouwen op een terrein dat ook goed bereikbaar is onder meer per Arubus. Ged. Kelly verklaarde met voldoening kennis te hebben genomen van deze goedkeuring, waaruit opnieuw het vertrouwen blijkt van Nederland in het FCCA-project op Aruba.

Het meeleven met het overlijden van onze confrater

Frere Arnold - Mulders

was zo groot, dat wij onmogelijk iedereen persoonlijk kunnen dank zeggen.

Langs deze weg danken wij allen, die hoe dan ook hun meeleven hebben betuigd.

Freres van Huize de La Salle.

ORANJESTAD — De vier partijen, vertegenwoordigd in de raadscommissie onafhankelijkheid Aruba kwamen vanmorgen in besloten vergadering bijeen. Het doel van deze bijeenkomst is "het mogelijk wegwerken van de gerezen knelpunten ontstaan als gevolg van de besprekingen in de Koninkrijkswerkgroep en het Antilliaans spoor".

De uitnodiging aan de partijen werd namens de initiatiefnemers gedaan door het waarnemend hoofd WCZ, mr. BJ Wilms.

Bushaltes tijdelijk verplaatst

Politie heft morgen alle parkeerplaatsen in de binnenstad op

WILLEMSTAD — Het is vrijwel onmogelijk om morgen in de binnenstad een parkeerplaats te vinden. De politie zal ervoor zorgen dat er geen wagens parkeren op de Handelskade, de Ruyterkade, de Breedestraat (P), het Gouvernementsplein, de Plaza Piar en het terrein op Marichi.

In verband met de route die de koninklijke stoet morgen aflegt heeft politie een reeks van veiligheidsmaatregelen getroffen die nogal rigoreus aandoen. Zij die morgen voor werk of andere zaken in de stad moeten zijn kan erop rekenen dat zij hun wagen ver weg moet plaatsen. Alle rij-verkeer zal worden geweerd van het Wilhelminaplein en het Hendrikplein vanaf middernacht (vandaag) tot morgenavond zes uur. De parkeergelegenheden in de binnenstad zullen vanaf drie uur vannacht opgeheven worden.

De bushaltes worden verplaatst. De bushalte op Hendrikplein komt te vervallen van zes uur morgenvroeg tot half zeven 's avonds. Daarvoor komen in de plaats een halteplaats aan de noordzijde van de Abraham de Veerstraat (tegenover de boekhandel St Augustinus) bedoeld voor grote autobussen. Voor het gebouw van de Fundashon Kas Popular op Scharloo wordt een halteplaats gecreeerd voor de kleine busjes. Van half twaalf 's middags tot half zeven 's avonds zal de halteplaats op de Dempelstraat (voor het Postkantoor) dienst doen als halteplaats voor alle bussen.

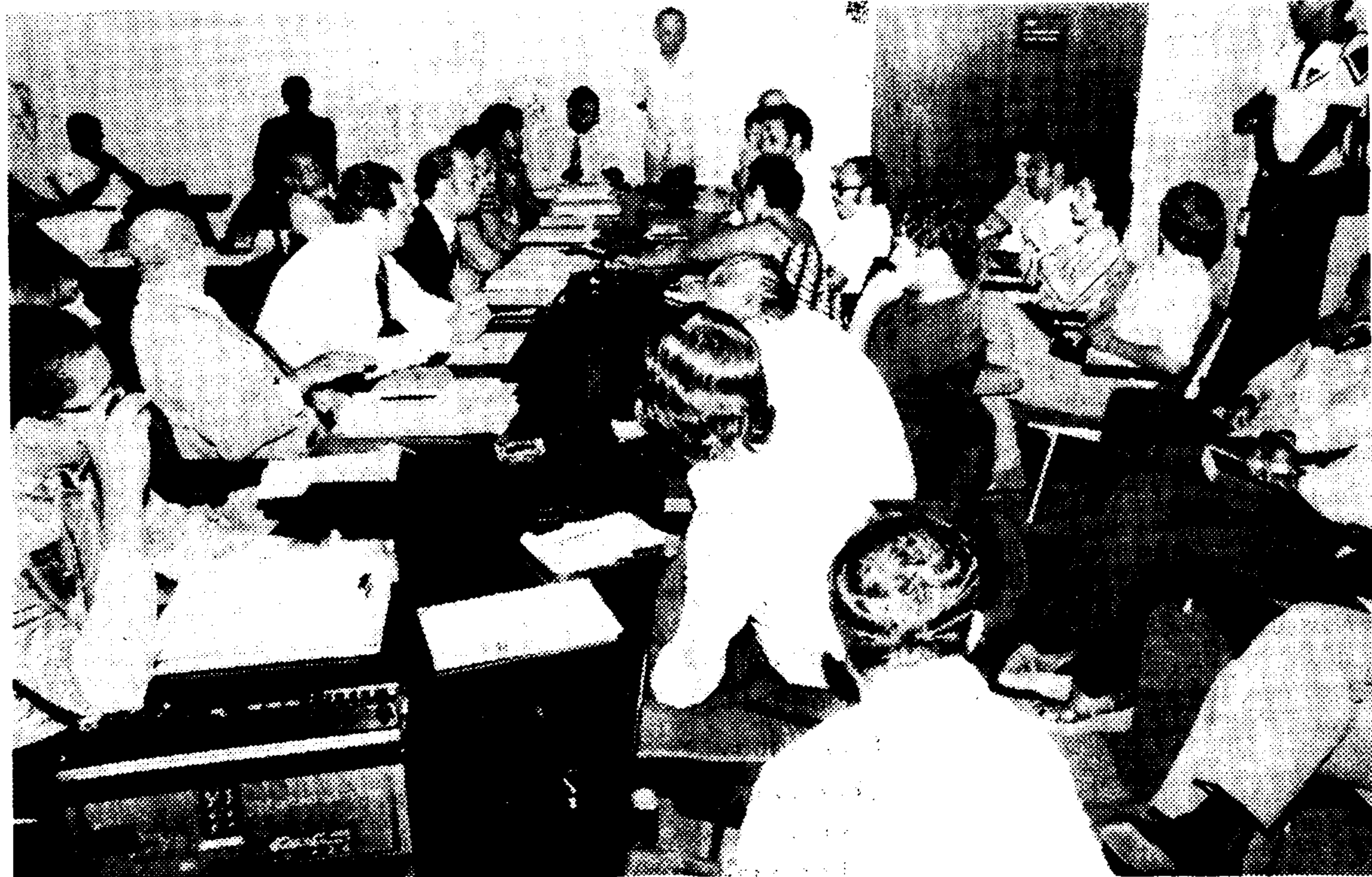
Een andere politiemaatregel in de binnenstad is dat van zes uur 's morgens tot zes uur 's avonds het rijverkeer uit de richting Koningin Wilhelminabrug (brug van Scharloo) richting De Ruyterkade via het Jojo Correaplein, de Keukenstraat en Kerkstraat worden omgeleid.

De politie zal niks toelaten dat de weg van de koninklijke stoet hindert. Hierop zal drastisch worden ingegrepen. Zij wordt bijgestaan door VKC-ers die stricte orders meekrijgen om te laten uitvoeren.

Bij het voorbijrijden van de stoet worden de betreffende wegen door de politie vrij gehouden van alle rijverkeer. Al het verkeer wordt dan stopgezet of omgeleid.

Er mag ook niet geparkeerd worden in de nabijheid van de weg waarlangs de stoet trekt. De politie schrikt er niet voor terug om wagens weg te slepen die op de een of andere wijze in de weg staan.

Het publiek wordt verzocht tijdig aanwezig te zijn op de plaatsen van waar men de stoet wil gade slaan juist vanwege het feit dat vantevoren de wegen al vrij gemaakt worden door de politie.



WILLEMSTAD — Gistermiddag twee dagen vóór het koninklijk bezoek werd de pers pas door de organiserende instanties op de hoogte gesteld van de details uit het programma. Over de faciliteiten voor de journalisten viel nog niet altijd wat te zeggen, omdat een pers-draaiboek nog in de maak was. Die is inmiddels gereed gekomen en verspreid onder de media-vertegenwoordigers. Op de foto een blik op de zaal van vertegenwoordigers van het landscomité en de Curacaose eilandelijke commissie die het bezoek hebben voorbereid.

Route-schema van koninklijke stoet

WILLEMSTAD — Voor hen die de stoet in de loop van donderdag - als het koninklijk paar te gast is van de eilandelijke overheid - willen zien volgt hier een route-uitstippeling:

HILTON-BANDABAO

Vanaf Hilton Hotel linksaf de Piscaderaweg op en vervolgens linksaf naar de weg naar Westpunt. Ter hoogte van Daniel linksaf, de weg naar Willibrordus. Plein voor kerk Willibrordus, daarna terug naar Toko Jamila, via de San Sebastianweg naar Soto. Weg volgen naar Lagun. (korte stop) Weg volgen naar Westpunt (korte stop). Weg naar Barber. Daarna over Seru Chiki naar Gezaghebbershuis (Caracasbaaiweg) volgens volgende route: Weg naar Westpunt, Jan Noorduynweg, F.D. Rooseveltweg, Schottegatweg, Retonde Salinja, Caracasbaaiweg, Dr. Maalweg, Rotterdamweg, M.L. King Boulevard, Koraal Spechtweg, Amandelweg, Anasaweg, Caracasbaaiweg, Gezaghebbershuis.

GEZAGHEBBERSHUIS-BANADARIBA

Gezaghebbershuis, Caracasbaaiweg tot Janwe, Seru Loraweg, Sta. Rosaweg, Kerkplein Santa Rosa kerk (korte stop). Vervolgens: Sta. Rosaweg, Weto, Montagne Rey, Stakamahachieweg oost, stakamahachieweg, "Buurtcentrum Montagne".

Na manifestatie te "Buurtcentrum Montagne", de volgende route terug naar Gezaghebbershuis: Stakamahachieweg - Montagne Rey, Hanenberg, Oostseenpost, Rooi Santu, Caracasbaaiweg, Gezaghebbershuis.

Onthulling Gedenkplaat Containerhaven. Gezaghebbershuis, Caracasbaaiweg (westelijke richting), Saturnusstraat, Perseusweg, Schottegatweg Oost oversteken, Polarisweg, Rijkseenheidboulevard oversteken, langs Brionwerven naar terrein Containerhaven.

Na de rondvaart en botenschouw in de St. Annabaai en Schottegat, wordt de vaartocht voortgezet over zee naar het Hilton Hotel.

HILTON HOTEL-SENTRO DEPORTIVO KORSOU

Hilton Hotel, Rektor Zwijsenstraat, Pater Euwensweg, linksaf opzet Julianabrug, Julianabrug, St. Annaboulevard, Autonomiemonument, Rijkseenheidboulevard, Snipweg, Corrieweg, kaminda Brievengat, Bonamweg oversteken, S.D.K.

Na manifestatie, zelfde route in omgekeerde volgorde terug naar Hilton Hotel.

Voor drie mille kleren gestolen

WILLEMSTAD — Bij een inbraak in een opslagplaats te Pietermaai heeft men voor drieduizend gulden aan kleding gestolen. Men kwam binnen na vernieling van een denkplaat, ondanks ijzeren bescherming en van twee plafondplaten.

Stijgend dodencijfer aardbeving Mexico

MEXICO — Voor zover tot dusver bekend heeft de aardbeving die vrijdag delen van Zuid-Mexico heeft getroffen, minstens 65 mensenlevens geëist. 300 Mensen liepen verwondingen op en 150 mensen worden nog vermist. Zeker 6.000 Mexicanen zijn dakloos geworden.

De aardbeving die een sterkte had van 6,7 op de schaal van Richter, liet een spoor van verwoesting na van de staat Oaxaca in het zuiden van Mexico tot 240 kilometer noordoostelijk gelegen hoofdstad Mexico. Het zwaarst getroffen werd de stad Huajuapam de Leon. Alleen al in deze stad werden 40 mensen onder het puin begraven. In de 14 miljoen inwoners tellende stad Mexico kwamen zes mensen om het leven.

Debat gijzelaars gaat morgen door

TEHERAN — Het debat achter gesloten deuren van het Iraanse parlement over de voorwaarden tot vrijlating van de Amerikaanse gijzelaars zal morgen worden voortgezet. Het parlement is gisteren twee keer bijeen geweest. De tweede keer zou alleen gesproken zijn over de oorlog tussen Irak en Iran.

Vrijlating van slechts een deel van de 52 Amerikaanse gijzelaars in Iran zou "onaanvaardbaar zijn en een situatie gecompliceerder maken die al erg ingewikkeld is. "Dit heeft een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington, John Trattner, verklaard.

De Verenigde Staten zouden het vasthouden van een enkele gijzelaar niet accepteren, aldus de woordvoerder. Hij noemde het pure speculatie dat een gedeelte van de geblokkeerde Iraanse tegoeden in de Verenigde Staten zou worden teruggegeven wanneer niet alle gijzelaars vrijkomen. Teruggave van de tegoeden, ter waarde van meer dan 16 miljoen gulden, is een van de vier voorwaarden die ayatollah Chomeini heeft gesteld voor de voorwaarden die ayatollah Chomeini heeft gesteld voor de vrijlating van de gijzelaars.

S-Arabie breek Met Libye

BAHREIN — Saoedi-Arabie heeft vandaag de diplomatieke betrekkingen met Libie verbroken vanwege de afkeuring door dit land van de stationering van Amerikaanse AWACS-radarvliegtuigen. Dit werd gemeld door het officiele Saoedische persbureau.

TV rond koninklijk bezoek

WILLEMSTAD — In verband met het koninklijk bezoek, dat morgen (woensdag) begint heeft de Antilliaanse televisie maatschappij (ATM) een aantal speciale programma's ingelast. Wat TeleCuracao betreft omvatte dat maandagavond - de mededeling kwam pas dinsdagmorgen binnen - de uitzending van een programma over Beatrix, dat eerder al werd uitgezonden bij haar inhuldiging.

Woensdagmiddag om half vier zendt TeleCuracao een reportage uit van de aankomst van koningin Beatrix en prins Claus en van hun bezoek aan onder meer de gouverneur en de minister president. Om half vijf begint een directe uitzending van de plechtige statenzitting, bij welke gelegenheid de koningin een toespraak houdt. Om tien uur 's avonds wordt dit programma herhaald.

Donderdagavond om half negen zendt TeleCuracao de manifestatie in Sentro deportivo Korsou direct uit. Dit gebeurt in samenwerking met de eilandelijke overheid.

Verder zal dagelijks tijdens het koninklijk bezoek om het nieuw programma een samenvatting van tien minuten worden uitgezonden van dit bezoek. Dit gebeurt in samenwerking met de RVD. TeleCuracao maakt deze dagen gebruik van zijn mobiele eenheid voor de reportages.

Vlooienmarkt in Caribe Club

ORANJESTAD — Aanstaande zaterdag van twee tot zes uur organiseert Caribe Club haar jaarlijkse vlooienmarkt in het clubgebouw. Men kan er terecht voor goedkope planten, kleding, dieren en nog veel meer.

Britse Amerikaanse atoomproef

WASHINGTON — In de Nevada-woestijn is vrijdag een ondergrondse atoomproef genomen. Het ging om een Brits-Amerikaans project, waarvan de kracht -- zo deelde het ministerie van Energie in Washington mee -- lag onder 20 kiloton TNT.

Bemiddelingspoging van niet-gebondenen

NEW YORK — Irak en Iran hebben ingestemd met een voorstel van de beweging van niet-gebonden landen een "goodwill- en onderzoekmissie" uit te voeren om een eind te maken aan de oorlog aan de Perzische Golf. Dit hebben diplomaten in New York bekendgemaakt. Het initiatief binnen de beweging van de niet-gebonden landen is uitgegaan van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO. [illegible]

Naar in New York verluidt zal de missie bestaan uit de ministers van Buitenlandse Zaken van Algerije, Cuba, India, Pakistan, Joegoslavie en Zambia en een vertegenwoordiger van de PLO. Niet bekend is wanneer de missie naar Bagdad en Teheran gaat, maar naar verluidt is het op korte termijn. De Cubaanse minister van Buitenlandse Zaken Isidro Malmierca Peoli, wiens land momenteel het voorzitterschap van de beweging van niet-gebonden landen bekleedt, kondigde maandag de missie aan tijdens een priveontmoeting van vertegenwoordigers van de niet-gebonden beweging bij de Verenigde Naties.



LA PAZ — Het na de militaire staatsgreep van juli ingestelde orgaan voor de wetgeving, Conal is zijn besprekingen begonnen over de manier waarop het land zal terugkeren naar de democratie. Opvallend is hierbij wel, dat er geen streefdatum wordt genoemd. Het orgaan is dan ook door het leger in het leven geroepen. Voorlopig blijft het land in een fase van „nationale wederopbouw, en zoals het leger dat omschrijft onder aanvoering van president-generaal Luis Garcia Meza.

CARACAS — Ex-president dr Rafael Caldera van Venezuela is van mening, dat de militaire staatsgreep in Bolivia eerder dit jaar een van de meest negatieve ontwikkelingen is geweest van de laatste tijd. Hij is er echter van overtuigd dat de democratie zal weerkeren in Bolivia. Hij was de mening toegedaan dat overal in Latijns Amerika duidelijk het verlangen naar een pluralistische democratie leeft.

SANTO DOMINGO — Volgens de Nationale volkshuisvestingsbank van de Dominicaanse Republiek is het duidelijk merkbaar dat de huidige regering een politiek voert, waarbij de huisvesting voor de minder-bevoorrechten de voorkeur krijgt. En dit voornamelijk op het platteland.

SAN JOSE — Binnen de coalitiepartijen in Costa Rica komt steeds meer de gedachte op om wegen te zoeken voor een grotere participatie van de vrouw in het politieke leven, zodat zij daar invloed kunnen uitoefenen waar de beslissingen worden genomen. Men is bij de voorstanders van deze ontwikkeling van mening, dat de vrouw nog steeds op het tweede plan gehouden wordt. Op het ogenblik zitten er in het congres slechts vijf vrouwen; er zijn 52 afgevaardigden.

Hong Kong remt immigratie af

HONG KONG — De kleine Britse kolonie Hong Kong heeft een einde gemaakt aan zijn open-deur-politiek ten aanzien van illegale immigranten uit de volksrepubliek China.

Het land, dat de afgelopen jaren een half miljoen illegalen binnen zag komen, meent de economische druk niet meer te kunnen verdragen.

Extra zware grensbewaking en wegversperringen in het grensgebied hebben vanaf donderdag moeten voorkomen dat Hong Kong ongewenste aanvulling van zijn arbeidsreserve krijgt.

Immigranten zonder papieren kunnen voortaan worden teruggestuurd naar de volksrepubliek.

Particulier begint restaurant in Peking

PEKING — In de Chinese hoofdstad Peking is voor het eerst sinds ruim 20 jaar weer een particulier restaurant geopend. Volgens het persbureau Nieuw China was dit mogelijk door de opheffing van een verbod op particuliere ondernemingen. De 46-jarige Liu Guixian en haar twee zoons van 20 en 18 jaar zijn gespecialiseerd op het gebied van eendschotels. De autoriteiten houden de prijzen in het oog. Mevrouw Liu mag volgens de geldende bepalingen alleen met leerlingen werken.

Situatie universiteit weer normaal

Weer besprekingen over toelatingsregeling UNA

WILLEMSTAD — De eerste besprekingen zijn gisteren gevoerd tussen universiteits-vertegenwoordigers en de minister van onderwijs Jacques Veeris inzake een nieuwe toelatingsregeling voor de technische faculteit van de UNA. De onlangs gekozen decaan van de technische faculteit R. Galestien bevestigde dit in een gesprek met de Amigoe. Het is de bedoeling dat nog de volgende maand de definitieve regeling bekend zal worden gemaakt die geldt voor het cursusjaar 1981-1982.

Zoals bekend ontstonden de vorige maand problemen bij de universiteit toen studenten van de technische faculteit bezwaar maakten tegen het feit dat er een nieuwe toelatingsregeling werd toegepast die hen niet bekend was toen zij zich inschreven bij de universiteit. Zij werden toen ook tegen de verwachting in, geplaatst in het voorbereidend jaar en niet in het eerste jaar. Na akties van studenten en docenten gesteund door de vakbond VLC kregen de studenten gedaan dat voor wat dit jaar betreft de studenten weer geplaatst werden in het eerste jaar van de technische faculteit. Inmiddels hebben zij een extrabegeleiding gekregen, om de achterstand van de afgelopen maanden in te halen.

De problemen binnen de universiteit waren toen nog niet opgelost. De decanen die het eens waren met de gang van zaken en met de ministeriele bemoeienissen, traden af terwijl de faculteitsraden lieten weten geen nieuwe decaan te zullen kiezen zolang er geen reorganisatie zou zijn ingevoerd binnen de universiteit. Met name zou de raad van curatoren moeten instemmen met een delegatie van hun bevoegdheden aan de universiteitsraad en aan de faculteitsraden. Hierover zijn reeds concrete voorstellen gedaan.

Met de curatoren is de eerste serie besprekingen gevoerd waarbij de rechtspositie van de lokale docenten, de beroepsmogelijkheid voor studenten, studentenparticipatie en de delegatie van bevoegdheden van de curatoren aan de faculteitsraden en universiteitsraden, als prioriteiten gelden.

Met de minister van Onderwijs hebben de faculteitsraden ook reeds besprekingen gevoerd over diens bemoeienissen tijdens de studentenakties de vorige maand. Ex-decaan van de sociaal-economische faculteit drs. Freddie Curiel zei over die besprekingen slechts, dat de docenten het standpunt van de minister begrepen hadden. Hij liet in het midden of zij dat ook deelden. In het kader van diezelfde besprekingen met gisteren gesproken met universiteitsvertegenwoordigers over een nieuwe toelatingsregeling voor de technische faculteit.

Zoals bekend zijn de docenten van die faculteit vóór een verzwaring van de toelatingseisen vanwege de toenemende afvallers aan die faculteit. Die mening wordt niet gedeeld door de minister van Onderwijs.

Volgens decaan R. Galestien zijn de besprekingen niet afgerond. Het is wel de bedoeling om dat op zo kort mogelijke termijn te doen omdat nog in november een eventueel nieuwe regeling officieel bekend moet worden gemaakt om Havo en Mavo-leerlingen tijdig te verwittigen alvorens zij een beslissing nemen over hun verdere studie.

De heer Borkent, die tot de vorige maand als decaan optrad van de technische faculteit, zal aan het eind van dit jaar met pensioen gaan. De vorige week werd uit twee kandidaten, de heer Galestien gekozen door de docenten. De juridische faculteit heeft wederom de heer Voges aangewezen terwijl alles erop wijst dat drs Freddie Curiel ook zal worden herkozen als decaan van de sociaal-economische faculteit.

Zowel de heer Curiel als de heer Galestien gaven toe in gesprekken met de Amigoe dat de besprekingen met de curatoren in goede sfeer verlopen terwijl er voldoende aanwijzingen bestaan dat er aan faculteitsraden en universiteitsraad meer armslag zal worden toegestaan. Beide decanen gaven toe dat de situatie binnen de universiteit aan het normaliseren is en dat ook de aanwijzing van de decanen daar een bewijs van is.

Met diepe droefheid maken wij het plotselinge overlijden bekend, door een noodlottig ongeval, van onze zoon en broer,

RUPERT G. SUART

Zijn moeder: Gilda Wieske en familie
Zijn vader: Maximiliano Suart en familie
Broers en Zusters.

De begrafenis zal plaats vinden Woensdag 29 oktober, om 4 uur vanuit El Tributo Otrobanda, op de begraafplaats van Groot Kwartier.
Vóór de begrafenis is er een Eucharistieviering in de kerk van Suffisant.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van

ALBERT VICTOR BOSNIE

beter bekend als PAI BOSNIE

Namens zijn echtgenote: Mevr. de Wed. Florans Bosnie
Zijn kinderen: Lucio en Editha—Jean Pierre en fam.
Lupe Bosnie en fam.
Aura Bosnie en fam.
Isolda en Chico Figaroa—Bosnie en fam.
Shirley en Ruben Muller—Bosnie en fam.
Edith Bosnie en fam.
Willem Bosnie
Susanita Coffie en fam.
Wilhelm Canword,
en namens zijn kleinkinderen en verdere familie.

Datum en plaats van de begrafenis zal later worden medegedeeld.

Willie Pieters jeugd-toernooi

Twee wedstrijden met echt zeventien runs

WILLEMSTAD — Voor het Willie Pieters jeugd-baseball-toernooi zijn in het voorbije weekeinde vijf wedstrijden gespeeld. Alle tien daarbij betrokken clubs wisten tot scoren te komen. Bij Envases Unidas-Radio Shack kwam men zelfs tot zeventien runs, evenveel als in de wedstrijd Botica 68-Augustinus; in het laatste geval echter was de verhouding 3-14 in het voordeel van de boekhandelsploeg.

In kort bestek krijgt men het volgende beeld: ZELBO-Marlboro: runs: 7-5, hits: 10-11, errors: 7-4, best aan slag Marlon Carolina (Z) met 5-3 en Wendell Brigitha (M) met 3-2; winnende pitcher (WP) Kenneth Para, verliezende pitcher (VP): Giovanni da Costa Gomez: Winston-KINTORE: runs: 2-10, hits: 5-11, errors: 6-0; best aan slag: Norman Lucacius en R de Jesus (W) met 2-1 en Ernesto Prjest en San Nicolas (K) met respectievelijk 5-3 en 1-1 WP Rudson Robert VP Fransje Lambertina . Envases Unidas-RADIO SHACK: runs: 8-9, hits: 10-10, errors: 4-2: best aan slag: Camil Robinson (EU) met 3-2 en Farley Lourens (RS) met 4-2 WP Johannes Gregorius en VP Earl Osborne Botica 68-AUGUSTINUS: runs: 3-14, hits: 8-18 errors: 4-3, best aan slag: Gregory Pijpers (B) met 4-3 en Donald Martina (A) met 5-4, WP Humphrey Grangee en VP Sigmund St Jago; PLANTERS Coco Rico: runs: 7-2, hits: 15-10, errors: 0-0; best aan slag: Randolph Mercera (P) met 2-1 en Kenneth de Lima (CR) met 2-2, WP Sigmund Francisca en VP Kenneth de Lima; de wedstrijd Personna -Brievengat had geen reglementair verloop. Personna heeft gewonnen, omdat de manager van Brievengat opstapte en men een illegale manager toestond.

Bij deze vijf wedstrijden werd slechts één homerun geslagen en wel door Herbert Lucas van Coco Rico. Desondanks verloor zijn ploeg toch. Rudson Roberto van de Kintore-ploeg trok de aandacht doordat hij in negen innings zorgde voor veertien ponches. Een ander opmerkelijk feit was wel, dat Radio Shack zijn overwinning op Envases Unidas moest bevechten vanuit een verloren positie. In de negende inning had men een achterstand van niet minder dan drie runs. Uiteindelijk werd het 9-8.

Little League-competitie loopt ten einde

WILLEMSTAD — In het Little league ball park worden zaterdag en zondag de laatste competitiewedstrijden gespeeld. Zaterdagmiddag ontmoeten elkaar om zes uur Cement Siboney en SEL Maduro, waarbij het gaat om de kampioenstitel de Pariba league.

Om twee uur die middag is de wedstrijd Sphinx-Shelltox beslissend voor plaatsing in de finale-ronde. Om vier uur treden Ritz en Orange crush met dezelfde bedoeling en inzet in het veld. Voor de rest ziet het programma er als volgt uit: zaterdagmorgen 10.00 uur: KLM-Koeda en 12.00 u: Pinochio-Happy Kids (voor rest zie boven); zondag 10.00 u Petromar-General Catering, 12.00 u Shelltox-Zwitsal, 14.00 u: Malta Amstel-Libby's en 16.00 u: Amalie-Siboney.

ANTILLIAANS VOLLEYBAL

WILLEMSTAD — In Centro deportivo Korsou gaat vrijdagavond het volleybaltoernooi van start voor de Antilliaanse titel. Het toernooi wordt zaterdag en zondag voortgezet. Deelnemers zijn Rapid Red Omega (dames) en Coca Cola Brazil (heren) van Aruba en voor Curacao Green socks (dames) en Sithoc (heren).

De openingsplechtigheid begint om zeven uur met toespraken door de minister voor Sportzaken en de Navobo-voorzitter, waarna om half acht de eerste dames-wedstrijd volgt tussen de kampioenen van Aruba en Curacao. Om negen uur volgt dan de heren-ontmoeting. Zaterdagavond zijn de aanvangstijden voor de wedstrijden hetzelfde: half acht en negen uur. De derde ontmoeting is, indien nodig, want men speelt volgens het systeem van the best of three zondagmorgen om tien uur voor de dames en onder hetzelfde voorbehoud om half twaalf voor de heren.

ROTTERDAM — Feyenoord bekijkt de komende week de zestienjarige Spaanse voetballer Benito Fernandez. Hij zal een aantal trainingen meemaken, waarna de clubleiding zal overwegen hem op te nemen in de jeugdselectie.

NEW YORK — Alberto Salazar, de van Cuba uitgeweken atleet, is zondag winnaar geworden van de marathon van New York. Het was de eerste marathon van Salazar. Zijn tijd was twee uur, negen minuten en 41 seconden. De snelste tijd tot nu toe in New York gerealiseerd. Het oude record stond op naam van Bill Rodgers met 2.10,09, een tijd die hij liep in 1976 toen hij zijn eerste triomf boekte. Rodgers werd viermaal achtereen, hij eindigde ditmaal, gehandicapt door een [illegible] als vijfde.

Bij de dames zegevierde de Noorse Grete Waitz in 2.25,42, sneller dan het officieuze wereldrecord dat in haar bezit was met 2.27,33.

Oranje nog in hoog aanzien in Z-Amerika

DEN HAAG — De financiele problemen tussen de organisatie van het mini-WK in Uruguay en de KNVB zijn opgelost. De secretaris van de sectie betaald voetbal Jan Huijbregts, die namens de KNVB een bezoek bracht aan Uruguay, heeft de bankgarantie van 300.000 dollar voor twee wedstrijden van het Nederlands elftal gekregen. Daarmee heeft de Uruguayaanse organisatie de financiele afspraken nagekomen. Het toernooi om de mini-wereldbeker begint op 30 december en duurt tot 10 janauri 1980. Alle zeven wedstrijden worden gespeeld in het stadion van Montevideo, dat 80.000 toeschouwers kan herbergen.

In Zuid-Amerika werd duidelijk dat Oranje daar nog steeds een hoog aanzien heeft. Zo gaf Brazilie te kennen in mei 1981 een interlandwedstrijd tegen Nederland te willen spelen. De Brazilianen maken dan een toernee door Europa en komen onder andere uit tegen Frankrijk, Engeland en West-Duitsland. Voorts hebben Argentinie, Chili en Portugal laten weten een oefeninterland tegen Oranje te willen spelen. Huijbregts zal kijken of de wedstrijden in het programma zijn in te passen.

De organisatie kon nog geen uitsluitsel geven over de televisie-uitzendingen van de wedstrijden naar Europa. Uruguay vond de door Italie, West-Duitsland en Nederland gevraagde vergoedingen te hoog. Op korte termijn volgt een gesprek van de organisatie met de European Broadcasting Union (EBU).

Wormen-eter

CHESTER, SOUTH CAROLINA — Troy Roberts heeft dit jaar al 62 wormen opgegeten — een voor elke punt waarmee het honkbalteam van zijn school zijn tegenstanders versloeg.

Het begon als een grap, maar Troy kan er als een soort bijgeloof niet meer van af. Hij had niet gedacht — en gehoopt — dat hij dit jaar zoveel wormen zou moeten eten, want in 1979 wonnen de Cyclones van de High School van Chester maar twee wedstrijden. Dit jaar, helaas voor Troy, al vier van zeven.

Kwalijke gevolgen ondervindt Troy niet van het eten van wormen, maar ze smaken naar niks — "koordjes die door zand gehaald zijn".

Timman verliest van Najdorf

BUENOS AIRES — In de achtste ronde van het internationale schaaktoernooi in Buenos Aires heeft Jan Timman zijn eerste nederlaag opgelopen. De Amsterdamse grootmeester verloor van de Argentijnse "veteraan" Miguel Najdorf. De Deen Bent Larsen behield de leiding door remise overeen te komen met wereldkampioen Anatoli Karpov.

De uitslagen uit de achtste ronde zijn: Najdorf (Arg) — Timman (Ned) 1-0; Larsen (Den) — Karpov (Sow) 1/2-1/2; Ljubojevic (Joe) — Panno (Arg) 1-0; Andersson (Zwe) — Balasjov (Sov) 1/2-1/2; Kavalek (VSt) — Giardelli (Arg) afgebr; Quinteros (Arg) — Hort (Tsj) afgebr; Browne (VSt) vrij.

Stand na acht ronden: 1. Larsen 7 punten; 2. Ljubojevic 5 1/2; 3. Timman 4 1/2+1 afgebr.: 4/5 Karpov en Andersson 4 1/2; 6/7. Kavalek en Najdorf 4+1 afgebr; 8. Hort 3 1/2+1 afgebr; 9. Quinteros 2 1/2+2 afgebr: 10/11/12. Panno, Olafsson en Giardelli 2 1/2+1 afgebr.: 13. Balasjov 2; 14. Browne 1 1/2+1 afgebr.

Weaver behoudt wereldtitel

SUN CITY — De Amerikaan Mike Weaver heeft zaterdag zijn wereldtitel in het zwaargewicht (WBA-versie) behouden. In het Zuidafrikaanse Sun City versloeg hij zijn uitdager, de Zuidafrikaan Gerrie Coetzee, door knock out in de dertiende ronde van dit titelgevecht.

Victor Galindez in autorace gedood

BUENOS AIRES — De Argentijn Viktor Galindez, wereldkampioen boksen in het halfzwaargewicht volgens de WBA-versie tussen 1974 en 1979, is zondag tijdens een autorace in de buurt van Buenos Aires om het leven gekomen. Galindez was bijrijder in een toerwagen. In het plaatsje 25 mei begaf de motor van de wagen van Galindez en bestuurder Nito Lizeviche het. Beiden stapten uit, maar ze werden aangereden door een andere wagen. Galindez en Lizeviche waren op slag dood.

Viktor Galindez wilde in de autosport een nieuwe sportloopbaan beginnen, nadat hij op 29 november van het vorig jaar zijn bokswereldtitel in New Orleans verloor aan de Amerikaan Marvin Johnson. Voordien verdedigde hij zijn titel elf keer met succes. Viktor Galindez, die zondag zijn autosport-debuut met de dood moest bekopen, werd 31 jaar oud.

Grafkelderfraude

NAPELS — In Napels is gesjacher rond de verkoop van grafkelders op kerkhoven aan het licht gekomen. De verantwoordelijke gemeenteambtenaar, de 40-jarige sociaal-democraat, Salvatore de Rosa, werd in verband ermee maandagavond bij het verlaten van het stadhuis gearresteerd.

Volgens het aanhoudingsbevel wordt De Rosa beschuldigd van corruptie omdat hij het gesjacher heeft gedoogd.

Er zijn nog zes personen aangehouden, onder wie vier werknemers van een grote begrafenisonderneming.

De zaak is aan het licht gekomen door de recente aanslag op een priester, don Rafaele Petrone, die op de trappen van zijn kerk in de benen werd geschoten. Het betrof waarschijnlijk een "waarschuwing" van de fraudeurs dat hij maar beter zijn mond kon houden.

De arrestanten zouden een "belasting" op de verkoop van grafkelders hebben geheven om in eigen zak te steken. Op deze manier zouden ze 750.000 gulden hebben "verdiend".

Sport in het kort

NEW YORK — De in stromende regen en met stromachtige wind in verkeerstechnisch opzicht onder chaotische omstandigheden gehouden marathon van New York is gewonnen door Alberto Salazar. De grote uitvaller was de Nederlander Gerard Nijboer die in de VS als kanshebber was getipt. De eerste Nederlander die binnenliep was Cor Vriend; hij werd no 27 met een tijd van 2 uur, 17 min. en 38,9 sec. De uitslag was: 1. Alberto Salazar (Vst) 2.09,1; 2. Rodolfo Gomez (Mex) 2.10.14; 3. John Graham (Gbr) 2.11,46, 4. Jeff Wells (Nw-Zeel) 2.11.59, 5. Bill Rodgers (Vst) 2.13.20; 6. Inge Simonsen (Noo) 2.13,28,2; 7. Trevor Wright (Gbr) 2.13,31; 8. Ryczard Marczak (Pol) 2.13,45; 9. Dick Beardsley (Vst) 2.13,55,6; 10. Frank Richardson (Vst) 2.14,13,8; 11. Chris Garforth (Gbr) 2.14,28,6; 12. Ricardo Ortega (Spa) 2.14,44,6; 13. Øyvind Dahl (Noo) 2.15.06,8

Dames: 1. Grete Waitz: (Noo) 2.25.41,3; 2. Patti Lyons (Vst) 2.29,33m6

3. Ingrid Christensen: (Noo) 2,34.24,q

4. Carol Gould (Gbr) 2.35,04,6;

5. Gillian Adams (Gbr) 2.37.55,3.

DEN HAAG — In de Eerste divisie van het Nederlandse betaalde voetbal staat Haarlem aan kop met 18 punten uit 11 wedstrijden (met één verloren wedstrijd); voor de rest is de stand als volgt: 2 Fortuna met 15 punt uit 10 weds., 3 Vitesse met 14 uit 10 en 4 DS 79 met 14 uit 11; 5 Heerenveen: 13 uit 11;6 Volendam 11 uit 10;7 Eindhoven: 11 uit 11; 8 Graafschap 10 uit 10 ; 9 Amsterdam met 11 uit 11: aan de staart: op gezamenlijk gedeelde 17e plaats staan Amersfoort, SVV en Vlaardingen met 7 uit 10 wedstrijden.

LONDEN — De stand aan kop in de Schotse voetbalcompetitie is: 1 Aberdeen met 19 uit 11 wedstrijden, 2 Celtic, 18 punt, 3 Rangers 17 pnt, 4 Airdrie 13 pnt en 5 Patrick met 12 pnt, allemaal uit elf wedstrijden.

DEN HAAG — MVV-er Schapendonk heeft zijn achterstand op de topscorers lijst op lijstaanvoerder Kurt Welz (AZ 67) met een treffer verkleind. Hij bracht zijn totaal op negen, maar heeft nog een achterstand van vijf doelpunten op de AZ-speler.

De stand is: 1. Welz (AZ 67)...14; 2. Schapendonk (MVV)...9; 3. Eriksen en Nanninga; beiden Roda JC) Nygaard (AZ 67) 8;6. Kieft (Ajax), Raeven (Willem II)...7; 8. Melis (Den Haag)...7; 9. Nijssen: Excelsior), Houtman (Groningen), Petursson (Feyenoord), Hazelhekk (Wageningen), Loggie (Sparta), McDonald (Wageningen), Tol (Az 67)...6; 16. Rohde (Twente), Van Kooten (GA Eagles), Molenaar (Ajax) Van Geel (Ajax), Peters (AZ 67), Adelaar en Van Veen (Utrecht), Van Leeuwen en Albertsen (beiden Den Haag), Bos (Twente), Jacobs (NEC), Geels (Sparta)...4

LONDEN — In het Engelse voetbal heeft Aston Villa de leiding met 22 punten uit 14 wedstrijden (twee maal verloren). Aan kop ziet de stand er als volgt uit: 2 Ipswich Town: 20 uit 12;3 Liverpool: 18 uit 13;4 Nottingham Forest: 18 uit 14; 5 Manchester United: 18 uit 14 (doelpunten: 21-10); 6 West Bromwich Albion: 18 uit 14 (goals: 19-13) en in de staartgroep: 20. Brighton en Manchester City met 8 uit 14 en 22 Chrystal Palace: 6 uit 13.

BONN — In de Westduitse Bundesliga heeft Bayern Muenchen met 20 punten uit 11 wedstrijden de leiding. De kop ziet er verder als volgt uit: Hamburger SV: 18 uit 11; 3 FC Kaiserslautern: 16 uit 11;4 Borussia Dortmund: 14 uit 11 (goals: 26-19) en 5 Eintracht Frankfurt: 14 uit 11 (goals: 220-20). In de staartgroep: 16 Bayern Uerdingen Schalke 04:6 uit 11 en 18 Armimia Bielefeld met 5 uit 11.

NEW YORK — Bij de Marathon van New York deed opnieuw het Noorse fenomeen Grete Waitz van zich spreken. De 27-jarige onderwijzeres uit Oslo vierde haar derde achtereenvolgende overwinning in de Marathon van New York. Evenals in de twee voorgaande jaren zorgde zij voor een nieuw wereldrecord. In 1978 liep zij 2.32.20, een jaar later 2.27.32,6 en zondag arriveerde zij opmerkelijk fris na 2 uur 25 minuten en 41,3 seconden in Central Park. Het leverde een dubbele premie voor het verbeteren van het parcours- en wereldrecord op al zal die lager zijn geweest dan de respectievelijke 6.000 en 20.000 dollar, die voor deze prestaties bij de heren gold. Alberto Salazar kon in elk geval zijn 6.000 dollar voor de verbetering van het parcours-record, dat sedert 1976 met 2.10,09 op naam van Bill Regers (nu vijfde, drie weken nadat hij in de marathon van Montreal won) stond, incasseerde.

NEW YORK — De Amerikaan Dennis Murphy won maandag met Lyrical Lou de grote prijs van het internationale springconcours. De Canadees Ian Miller werd met Saskia tweede, Murphy's landgenoot Terry Miller met Semi-tough derde.

DJAKARTA — De Finse Airi Leppaelae gaat na de eerste dag op de wereldkampioenschappen bowling aan kop met 1579 punten. De Nederlandse deelneemster Irene Gronert bezet de achttiende plaats met 1382 punten. Bij de heren leidt de 47-jarige Belg Louis Wildemeersch. Erik Kok is veertiende met 1699 punten, Wildemeersch heeft er 1739.

UKKOLA — De Fin Pertti Ukkola, gouden medaillewinnaar tijdens de Olympische Spelen in Montreal en diverse keren Europees en wereldkampioen worstelen, heeft aangekondigd dat hij zich terugtrekt uit de wedstrijdsport. Hij is 38 jaar.

MUENCHEN — Hanni Wenzel uit Liechtenstein is door 61 skisportjournalisten gekozen tot de beste skier van het jaar. De winnares van de wereldbeker en drievoudig winnares tijdens de winterspelen in Lake Placid kreeg 30 stemmen. De Zweed Ingemar Stenmark kreeg tien stemmen, waarmee hij tweede werd. Hij werd vorig jaar uitgeroepen tot de beste skier.

In Super plus toernooi

INDEPENDIENTE IS A-KLASSE-KAMPIOEN

WILLEMSTAD — Deportivo Independiente heeft beslag gelegd op de kampioenstitel in de A-klasse van het Super plus-voetbal toernooi. Men heeft slechts één keer een steekje laten vallen in de vorm van een gelijkspel, terwijl men alle andere wedstrijden heeft gewonnen in zijn afdeling. Dit toernooi moet volgens plan op zaterdag 8 november om negen uur 's avonds afgesloten worden. Het was voor de 26e keer dat het toernooi met Shell als sponsor werd en wordt gehouden.

In totaal zijn er vier clubs tot heden toe geroyeerd en wel DOW in de A-klasse, Willemstad in de B- en Veteranen-klasse en Quick '60, ook in de Veteranenklasse. In de tweede ronde is tot heden toe vijfmaal gelijkgespeeld. Er resten nog wedstrijden vandaag (dinsdag), en op maandag 3, dinsdag 4 en donderdag 6 november. De uitslagen tot gisteravond waren: DOW—Vesta (V) 2-0; PSV—Asiento (B) 1-3; Shell Ellef—Quick '60 (V) 4-0; Quick '60—El Puente (B) 1-2;Vesta—Asiento (V) 0-6; Mahuma—Independiente (A) 1-1; Vesta—Shell Ellef (V) 1-2; Asiento—Central Madeirense (B) 0-0.

Willemstad—Mahuma (A) 1-1; Asiento—Vesta (V) 4-0; Independiente-Quick '60 (A) 3-0; DOW-Jong Colombia (V) 0-1; Central Mad.—PSV (B) 5-0; Jong Colombia—Vesta (V) 2-1; Mahuma—Quick '60 (A) 4-1; Asiento—DOW (V) 1-1; El Puente—Central Mad. (B) 3-4; Shell LF—Vesta (V) 0-0; Shell Ellef—DOW (V) 2-3; Quick '60—Central Mad. (B) 1-1; PSV—El Puente (B) 1-5; Quick '60— Willemstad (A) 5-1.

Stand in het 26ste Super plus toernooi tot en met 24 okt. '80

A-klasse

	Gespeeld	Gewonnen	Gelijk	Verloren	Doelpunten	Punten
Independiente	6	5	1	0	16— 4	11
Mahuma	6	2	2	2	9— 8	6
Willemstad	6	2	1	3	10—18	5
Quick '60	6	1	0	5	7—12	2
DOW	3	0	0	3	0— 6	0

Independiente kampioen in de A-klasse

B-klasse

Central Mad.	8	5	2	1	15— 7	12
El Puente	7	5	0	2	19— 9	10
Asiento	6	2	1	3	9— 8	5
Quick '60	6	1	2	3	9—12	4
PSV	7	1	1	5	7—23	3
Willemstad	5	0	0	5	3—32	0

Veteranen-klasse

DOW	7	4	2	1	11— 6	10
Jong Colombia	6	4	1	1	7— 4	9
Asiento	6	2	4	0	12— 2	8
Shell LF	6	1	2	3	4— 7	4
Vesta	7	0	1	6	3—18	1
Quick '60	5	0	1	4	1—11	1
Willemstad	1	0	0	1	1— 2	0

Nightingales, Dragons winnen bij basketball

WILLEMSTAD — In de dames afdeling van het Curacaose basketbal heeft Nightingales met 42-36 gewonnen van Olympic. In de finale van deze wedstrijd probeerde Olympic zijn achterstand van veertien punten in te halen, maar dat bleek te veel gevraagd. In de hoofdklasse der heren versloeg Dragons de ploeg van Aquino met 59-38. Bij de rust hielpen beide ploegen elkaar in evenwicht met 28-28.

De wedstrijd Nightingales Olympic ging in het begin gelijk op. Maar Nightingale toonde zich op de duur de meerdere van Olympic en wist zijn snelheid op te leggen aan de tegenstandsters. Bij de rust was de stand 21-17 in het voordeel van Nightingales. Uiteindelijk had men tien minuten voor het eindsignaal een voorsprong van veertien punten. Olympic echter probeerde daar verandering in te brengen. Het werd uiteindelijk 42-36. De wedstrijd werd geleid door Elvin Mambre en Otmar Martis.

Topscorers waren Juliana Magda (N) met vijftien en Corine Genera (O) met achttien punten.

Aquino-Dragons leek een wedstrijd te gaan werden met alle ingredienten voor een spannend gebeuren. Uiteindelijk werd aan deze verwachtingen niet voldaan en liep de zaak zelfs wat uit de hand in de slotfase. Dragons legde een hoog tempo op en nam al gauw een voorsprong. Bij Aquino deed zich op de duur vermoeidheid voelen, zodat deze ploeg uiteindelijk het hoofd moest buigen met 38-59. Topscorers waren Diego Markwell en Marlon Dania van Aquino met acht punten en Julio Dismay met negentien punten. De leiding hadden Oscar Day en Donald Ortega. De competitie wordt morgen (woensdag) vervolgd met de wedstrijden: om half acht: Jong Corsow-Zeemacht in de A-klasse en Sithoc-Divi Divi in de dames hoofdklasse; om negen uur: Athene-Divi Divi en Olympic-Dragons beide van de heren hoofdklasse. Deze wedstrijden worden gespeeld in Sentro Deportivo Korsou.

CANADA GELIJK TEGEN VS

FORT LAUDERDALE — Het voetbalelftal van Canada heeft zijn tweede wedstrijd uit de voorronden van het toernooi om het Wereldkampioenschap Voetbal 1982 in Spanje gelijk gespeeld. Zaterdag bleef voor 8.000 toeschouwers in Fort Lauderdale het duel tussen de Verenigde Staten en Canada zonder doelpunten. Beste spelers in een ronduit matige wedstrijd waren bij de Verenigde Staten Rick Davis en Angelo Dibernardo, die beiden voor Cosmos spelen en bij Canada Tino Lettieri en Mike Stojanovic.

Canada had vorige week voor de groep Noord- en Midden-Amerika in Toronto ook tegen Mexico gelijk gespeeld (1-1), de Verenigde Staten en Canada ontmoeten elkaar opnieuw zaterdag in Vancouver.

Engelse voetbal-clubs: spelen op zondag

SOLIHULL — Vertegenwoordigers van alle betaalde Engelse clubs hebben zich vrijwel unaniem uitgesproken voor het verplaatsen van het betaalde voetbal van de zaterdag naar de zondag. Zij kwamen tot deze uitspraak, omdat ook in Engeland de terugloop van het publiek voelbaar is. Met deze maatregel, die voorlopig nog niet van kracht zal worden, hoopt men dat de clubs meer toeschouwers trekken.

De secretaris van de league, Graham Kelly, sprak zich positief uit over een aantal punten die naar voren werden gebracht. Zo wordt incidenteel op vrijdag gespeeld. Voorlopig kan er geen sprake van zijn, dat het wedstrijdprogramma wordt verplaatst. We zullen deze suggestie echter wel ter harte nemen. Eveneens achtten de afgevaardigden op het congres in Solihull het wenselijk dat het puntensysteem nodig op de helling moet. Zo willen zij voor een overwinning drie punten geven, zoals dat reeds in Frankrijk gebeurd. Het congres wordt maandag voortgezet.

Elders in Europa gaat men steeds meer de zondag verlaten als voetbaldag. Juist om meer publiek te trekken. Ook in Nederland gebeurt dit.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND À CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

NOVA 1978, automatic airco, radio cassette, tel.: 43015, financiering mogelijk.

6 splinternieuwe barkrukken met leuning, fl. 100,- per stuk, tel.: 78968.

RENAULT 4TL, 1979, Tuff-Kote, financiering mogelijk, fl. 5.400,-, km-st. 26.000, Renault Antiliana, Emancipatie Blvd., tel.: 76385/76880, tst. 1.

TOYOTA 1000, 1974, fl. 2.700,-, Campus UNA, Schelpwijk, tel.: 77257/78516.

WEGENS overcompleet een kleuren-tv, tel.: 77210 na 18.00 u.

FIETS merk Chopper, z.g.a.n., Babybox-hout, z.g.a.n., Matancia K-15, tel.: 77834.

2 EENPERSOONSBEDDEN fl. 95,- + fl. 110,-, 3 kinderlampen, fl. 10,- per stuk, stoof fl. 55,-, 2 weken oud, tel.: 84156.

PRENATAL/PAIDI kinderameublement, vraagprijs fl. 1.100,-, tel.: 673172.

WHIRLPOOL automatic washer, 5 luna bieuw, fl. 800,-, Kaya Tula 6, Berg Domi.

TEAKHOUTEN eetkamerset fl. 575,-, Kaminda Aguila 13 (zijweg Blenchiweg), tel.: 76907.

EEN grote babybed, een klerenkast, een tweepersoonsbed, alles bijna nieuw NAfl. 800,- samen, Georgiaweg 12, tel.: 81337.

TOYOTA 1000 Stationcar, bouwjaar '75, motor, i.z.g.st., enige body-reparaties, fl. 1.600,- cash, tel.: 84881.

LADA 1600 cc, 4-deurs, bouwjaar 1979, prijs NAfl. 6.200,-, financiering mogelijk, tel.: 81432.

FORD Capri V-8, nieuwe motor, tel.: 44386.

1 MAZDA 808 (1975), automatic, tel.: 37393.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

EEN houten verhuiskist van ca. 8 m3, tel.: 24728.

2-3 BEDROOM house in Emmastad, for occupancy anytime before June 1st, 1981, tel.: 37744, ext. 30, during office hours.

TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

GEMEUBILEERDE kamers met airco, eigen ingang. Te bevragen: na 18.00 tel.: 35593.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

WOONHUIS, tel.: 79596.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

DIENSTMEISJE voor 3 ochtenden per week. Inl.: 81365.

DIENSTMEISJE 5x per week, tel.: 35369, Kaminda Aluminio 31.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

INBOEDEL: Sta. Cruz 98B, tel.: 28729.

DATSUN 120Y, 2 jr. oud, goede staat, fl. 5.600,-, Windsurfer 7 mnd. oud, tel.: 9-3513.

1 SET comedor, 6 stoel casi nobo, di 6 à 6'or p.m., Pindastraat 9A.

HUISHOUDARTIKELEN en electrische apparaten, Bloemond 14A.

ZITKAMERSET, z.g.a.n., fl. 485,-, Nassaustraat 151, tel.: 21630.

LARGE freezer, Beatrixstraat 20, tel.: 26586.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERD huis te Pos Chiquito 17B. Informatie: na 6 p.m.

APPARTEMENT voor 1 persoon of echtpaar zonder kinderen, omgeving O'stad. Informatie: tel.: 21696.

APARTAMENTO pa mas informacion, Trim's Carpenter Shop, tel.: 24196.

PER 1 februari 1980, volledig gemeubileerd huis, Bloemond 14A.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

PER 1 jan. 1981, ongem. huis voor ouder echtpaar zonder kinderen. Inl.: tel.: 23089 na kantooruren.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

MUCHA muher pa trabao di cas, Ponton 14B.

For Windward and Leeward Islands

EEG to fund disaster preparedness project

KINGSTON (CANA/SNA) — The European Economic Community (EEC) is to fund the initiation of a single disaster preparedness project for the Windward and Leeward Islands and Barbados, Jamaica's director of disaster preparedness, Franklyn McDonald has disclosed.

Mr McDonald spoke on his return from a Caribbean disaster preparedness planning group meeting in Washington. He said the United Nations disaster relief office would assist in initiating the project.

He said the Western Caribbean regio would continue to pursue bi-lateral projects to improve their disaster management systems.

Regional groups in the Eastern Caribbean would act as a clearing house for information and co-ordination, and would share consultancy services wherever possible, he added.

The Washington meeting held earlier this month, was organised by the Office of Foreign Disaster Assistance (OFDA) in the US capital, to discuss the funding and implementation of Caribbean disaster preparedness projects, and to deal with putting into operation programmes for which funding has already been provided.

The OFDA indicated that funding may be available for disaster projects, including radio communications equipment for territories which suffer from poor communications, particularly in the post-disaster period, Mr McDonald told government's Agency for Public Information (API) here.

It was also agreed that further efforts to secure funding and technical assistance for disaster preparedness projects would be made by national and regional organisations.

Participants at the Washington meeting included Sir Carlisle Burton, head of Barbados central emergency relief organisation, and representatives of a number of international donor agencies, including the United Nations Disaster Relief Office (UN-DRO), the Canadian International Development Agency (CIDA), the EEC, the United States Agency for International Development (USAID), the Red Cross, the government of the Netherlands, the Pan-American Health Organisation (PAHO), and the Caribbean Community (Caricom).

The Caribbean disaster preparedness planning group established after a regional conference on the subject in June 1979 — has been seeking since then to establish greater regional efforts in disaster preparedness.

Due to communication failure no New York closings available today

Stock prices opened lower this morning and sold off gradually in moderate trading. The DJIA lost over 11 points to 932 while declining issues had a 3—1 lead over advancers. Volume was 34 million shares only. The market is now suffering from the pre-election and interest rate jitters.

The election is up for grabs and investors will be glued to the television set tomorrow when president Carter debates with Ronald Reagan, as they try to determine which candidate is likely to win on November 4. Adding to investor concern is the sharp decline in the bond market, this morning triggered by another uptick in the money supply figures on Friday. It seems that interest rates instead of going down are likely to inch higher over the short term before moving lower by year end. Last week Chase Manhattan Bank upped its broker loan rate to 14 1/4 pct, a hike in the broker loan rate is usually viewed as a harbinger of another uptick in the prime lending rate.......... and we could see this key lending rate move higher this week from its current 14 pct level.

A 14 1/2 pct prime rate peak is coming followed by a gradual decline in rate back to the 10 pct prime level by mid 1981. Meanwhile six month treasury bills are again yielding close to 13 pct. As things stand now the gap between the return on prime bonds and the yield on the DOW Jones Industrial average is now more than one and half times what it was a year ago.

Technically, the DJIA is now below the mid-point of the 920—970 trading range that has confined this average for almost three months, more than likely the resolution of this range will depend on the result of the election next Tuesday.

In addition, the still unresolved hostage situation continues to weigh on the market. So we see a market that will be in limbo for a while, as it tries to digest the latest developments.

		opening	close
GOLD	New York	NA	NA
PLATINUM		647.50	648
SILVER	New York	NA	NA

NYSE MOST ACTIVES
282 600 INTL PAPER 41 1/8 — 3/8
259 000 TEXACO 39 1/4 — 1/4

ASE MOST ACTIVES
314 700 CHAMPION HOME 1 3/4 — 1/8
210 900 DYNAELECTRON 18 1/8 — 7/8

DJII close 939.51 (previous) close 932.00 — 11.00

VOLUME: 34.000.000

TREASURY BILLS
13 weeks 12.32
26 weeks 12.28

FEDERAL FUNDS 13 1/8 pc bid

AMSTERDAM CLOSINGS	
AKZO	19.70
ABN	296.50
AMRO	63
HEINEKEN	51
PHILIPS	16.70
ROBECO	198.30

HOOGOVENS	13.70
KLM	58.20
NATL. NEDL.	116.30
NMB	206.50
ROYAL DUTCH	200.20
UNILEVER	124.30

Statement from legal affairs ministry

Grenada bans South African goods

ST. GEORGES (CANA/SNA) — The Grenada government has announced an unconditional ban on all trade with South Africa, following the discovery on supermarket shelves here of canned fruit from the racially-divided African state.

A statement from the legal affairs ministry said it had investigated the presence here of canned South African mushrooms following a story in the government-owned "free West Indian newspaper". The paper had quoted the [illegible] of the supermarket where the good were seen as saying that the fruit were supplied by a company in Canada and he was unaware of the fact that the imports had originated from South Africa.

The government statement said: "The ministry looked into the legal position relative to the importation of South African goods into Grenada and advised that goods can only be imported under and by virtue of laws existing before the (March 1979) revolution, if a special license was [illegible] to an importer. There is no record of any licence having been issued for the importation of South African goods. The people's Revolutionary Government has decided to affect a total ban on all trade with South Africa and accordingly the ministry of legal affairs has drafted the necessary legal documents. All importers are hereby advised that under no circumstances what so ever will the importation of goods originating in South Africa be allowed to enter Grenada and the People's Revolutionary Government and the people of Grenada totally condemn and deplore the racist and facist government of South Africa.

SAN SALVADOR — At least 70 people were killed in El Salvador today in a continuing power struggle between left and right wing gunmen and the armed forces.

Left wing guerrillas today seized six radio stations for several minutes in a simultaneous operation, and transmitted messages calling for a general uprising against the civilianmilitary government, the security forces said.

WORLD IN A NUTSHELL

DACCA/JAKARTA — A six-hour general strike called by opposition parties to protest against recent jail killings virtually paralysed the whole of Bangladesh today.

Refugee officials in Jakarta said today that nearly 2,500 Vietnamese refugees had landed in Indonesia so far this October, the highest monthly total this year.

SEOUL — Forty-six monks from South Korea's biggest Buddhist order have been arrested on suspicion of being involved in a sex, corruption and violence scandal, the martial law command said today.

MOSCOW — President Leonid Brezhnev pledged the Soviet Union would work for the success of the Geneva nuclear missile talks with the US but said their outcome hinged on US ratification of the SALT-2 treaty.

PRETORIA — Foreign Minister Pik Botha has denied charges by Zambia's President Kenneth Kaunda that South Africa was involved in a coup attempt against the Lusaka government earlier this month.

MIAMI — Thirty Americans imprisoned in Cuba have flown home after being released by the Havana government as a goodwill gesture. Five of the 30 were arrested on Federal charges soon after they landed and three others chose not to return to the US where they face charges.

WASHINGTON — Productivity in US private business rose at an annual rate of 2.6 per cent in the third quarter of this year. The biggest increase in three years, according to government figures. At the same time, General Motors, the biggest US car manufacturer, reported a third quarter loss of 567 million dollars.

UNITED NATIONS — Iraq and Iran have accepted a Palestinian proposal for non-aligned states to conduct a fact-finding, goodwill mission aimed at ending the Gulf War, diplomats said. The sources said the mission would comprise the Foreign Ministers of Algeria, Cuba, India, Pakistan, Yugoslavia and Zambia and a leading member of the Palestine Liberation Organisation (PLO), which initiated the proposal.

WARSAW — Poland's [illegible] trade union leaders have threatened to call fresh strikes if Prime Minister Josef Pinkowski fails to respond to their grievances. The national committee of the Solidarity labour movement met in Gdansk yesterday and called for urgent talks with the Prime Minister.

LONDON — The government will ask parliament today for emergency powers to cope with a mounting crisis in Britain's jails. With a go-slow campaign by the 21,000 prison warders now in its third week, Home Secretary William Whitelaw wants a free hand to send troops to guard jails and lodge prisoners in army camps.

CLEVELAND, OHIO — President Carter and Ronald Reagan appear before the American people tonight in a televised debate which could be the decisive campaign event of the closely fought election. Except for a possible release of the US hostages Iran, which even Reagan aides say would probably assure Mr Carter of victory next Tuesday, nothing is likely to have as much impact in the last days of the campaign as the 90-minute debate. The President and his Republican opponent will be courting as many as 20 million undecided voters.

WASHINGTON — Carter Administration officials are trying to discourage hopes raised by news reports that the American hostages in Iran might be released within days. White House officials, aware that voter sentiment could turn against President Carter if hopes for a swift end to the almost year-long crisis proved unfounded, expressed annoyance at some news reports, especially those of the US television networks. In Teheran, revolutionary leader Ayatollah Ruhollah Khomeini is due to make a speech today that will be carefully watched for any reference to the 52 US hostages.

BOGOTA — One policeman was killed and ten wounded today in a fresh wave of student rioting over recent bus fare increases, police reported.

MANILA — More than 300 Vietnamese refugees who had been without food or water for eight days were picked up in the South China Sea yesterday by a United States Navy ship, the Sealift Arctic, a Seventh Fleet spokesman said today.

TEL AVIV — Israeli Foreign Minister Yitzhak Shamir tonight condemned former Defence Minister Ezer Weizman for joining President Carter's campaign plane earlier today.

Mr Weizman joined the Carter party flying to Cleveland for the President's televised debate against Republican candidate Ronald Reagan.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
GELDIG OP 28 OKTOBER 1980 EN TOT NADER ORDER

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
[illegible] DOLLAR	1.50	1.52	1.54
[illegible] STERLING	4.29	4.345	4.405
[illegible] GLD	86.75	87.47	88.27
[illegible]LIVAR	40.91	41.63	42.43
[illegible] FRANCS	104.11	104.83	105.63
[illegible] FRANCS	--.--	40.92	41.62
[illegible] MARK	93.96	94.68	95.48
[illegible] GLD	--.--	100.07	100.97
[illegible]	[illegible]	1.98	2.04

English Companion

HENRY by Jack Tippit

WOOF!

Walt Disney's DONALD DUCK

LIFE SUPPORT SYSTEMS OPERATIVE?
CHECK!
TRAJECTORY LOCKED INTO THE COMPUTER?
CHECK!
DIGITAL BOOSTER CHARGE OPERATIVE?
CHECK!
DID YOU BRING YOUR TOOTHBRUSH?

Beetle Bailey By Mort Walker

THAT DOG DOESN'T COME HOME SOON...
...AH! I HEAR HIM COMING
WELL, WHERE HAVE YOU BEEN?!

Archie

GEBOREN
Kimberly Meghann
Dochter van: Joop en Mignon Duits
Datum: 24 oktober '80

GEBOREN:
Kim Kristien
zusje van Jurgen
Edward en Miriam Hardeveld-Rojer
Curacao 22 oktober 1980.

NEDERLANDS ANTILLIAANSE STICHTING VOOR KLINISCH HOGER ONDERWIJS

organiseert populaire cursus op Curaçao over:

"Cerebro-vasculaire accidenten"

1. Waarschuwingen : Prof. Dr. J.M. Minderhoud
2. Het cerebrale infarct : Dr. H.L. de Windt.
3. Klinisch Neurophysiologisch onderzoek : Dr. E.J. Jonkman

Taal : Nederlands
Plaats : Holiday Beach Hotel
Datum : 29 oktober 1980
Tijd : 20.00 uur.

Coordinator: Dr. L. Todman

ALLE MEDICI EN BELANGSTELLENDEN ZIJN VAN HARTE WELKOM.

PA SOLAMENTE 1 SIMAN
TREMENDO BARATILLO NA CASA BERNARDO

Sale!

* Tur bisti MAXI i CORTICU, antes fls. 50,– Awor fls. 10,–
* JUMPSUITS, antes fls. 60,– Awor fls. 10,–
* FALDAS, antes fls. 24,– Awor fls. 8,–
* BLUSAS, antes fls. 20,– Awor fls. 8,–

Pasa probecha awor na

* B.H.'s, fls. 6, – Awor fls. 3,–
* BLUSAS di nylon fls. 3,–
* TAS di fls. 8, fls. 5,– y fls. 3,–
* SAPATU di plata fls. 5,–
* SAPATU haltu fls. 10,–
* SAPATU di oro y plata fls. 10,–

TAMBE CARSON DI HOMBER FLS. 10,--

CASA BERNARDO
Madurostraat 34

TE KOOP
Een "speedboat"
merk A.M.F. Cresliner
16 voet met 50 h.p.
Mercury buitenmotor.
Inl.: Tel. 11062 - 672596

TE KOOP
Een "speedboat"
merk Glaston
18 voet met 50 h.p.
Mercury buiten.
Tel. 11062 - 672596

Een uitgebreide collectie Kussenslopen, Lakens en Beddespreien van het bekende merk "STEVENS". Tevens baddoeken, keukendoeken en handdoeken. Allemaal van Stevens.

TIVOLI
Breedestraat 5–7 (O) Tel.: 26214

NUGGET
Distributor: Isings Agencies Inc.
Majoorsweg 10-12 Phone: 43240

Married
28 - 10 - 1980
Salt Lake City

Hebt u serieuze bouwplannen?

VERTROUW HET DAN IN HANDEN VAN EEN ERVAREN EN DYNAMISCHE AANNEMER.

BEL RENNY VOOR EEN AFSPRAAK.
TEL.: 25861 – 79193

RAPID
Tels.: 37812, 37825, 76244, 76256
Sta. Rosaweg 53

Wij danken de SETEL N.V. voor de voortreffelijke medewerking en delen u mede dat onze telefoonnummers zijn:

37812 - 37825
76244 - 76256

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP WOENSDAG 29 OKT. VAN 08.00 - 16.00 UUR:
Ged. Sto. Domingoweg (tussen Jumentoweg - Blanquillaweg) - Ged. Haitiweg (tussen Sto. Domingoweg - Bahamasweg) - Ged. Cubaguaweg (nabij Haitiweg) - Saonaweg - Jumentoweg - omgeving E.T.O. School Buena Vista - Transportbedrijf Van Uytrecht - Kooltemp.

TE KOOP

Prachtige koloniale stijl SLAAPKAMER MEUBILAIR uit Colombia, gebroken wit van kleur, bestaande uit: 1 dubbel bed (bedde hoofd en voet gevoerd van donkerblauw fluweel), 2 nachtkastjes, 1 toilettafel, 1 zitbankje.
Inl.: Tel. 11062 vóór 12 uur v.m. – 672596 na 12 uur n.m.

Een van onze relaties op Curaçao is een middelgroot service verlenend bedrijf in de technische sektor. Men wil gaarne in kontakt treden met kandidaten die geinteresseerd zijn in de funktie van:

financieel adjunkt direkteur

Rechtstreeks onder de direkteur is deze funktionaris belast met de leiding van de administratie en draagt hij zorg voor een doelmatige registratie en informatieverwerking. Hij brengt periodiek verslag uit, analyseert tussentijdse resultaten-overzichten, stelt de jaarlijkse budgetten op en adviseert t.a.v. meerjarenplannen.
Voorts zal hij vrij veel aandacht moeten schenken aan de verbetering en modernisering van de administratieve organisatie. Kandidaten voor deze funktie moeten een universitaire opleiding in de bedrijfseconomische richting bezitten of een daarmee gelijk te stellen opleiding, en reeds enkele jaren ervaring hebben.

ref. no. 995

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curacao

Nooijen
maakt Uw bouwen minder duur

Het **beste** en **goedkoopste** adres voor:
Wall-panneling (prachtige dessins)
Hardboard en Softboard
Triplex– Multiplex en Spaanplaat
Binnen– en Buitendeuren
Formica (wit, teak e.a. kleuren)
Kom, kijk en **vergelijk** de prijzen!!!

Nooijen N.V.
Hout- en bouwmaterialenhandel
F.D. Rooseveltweg 64
Tel.: 81700 – 82000

SI NINGUN HENDE TA MIRÉ

PAGÉ
ESAKI TA OTRO MENSAHE DI KODELA

KODELA
KOMPANIA DI PRODUKSHON I DISTRIBUSHON DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V.

BEKENDMAKING

De Onderwijsdirecteur van het Departement van Onderwijs maakt hierbij bekend dat de formulieren voor de aanvraag van een Rijksstudietoelage (zgn. Rijksgroningen) ten behoeve van het schooljaar 1981/1982 ingaande maandag 27 oktober verkrijgbaar zijn en wel:
op Curacao: **het Departement van Onderwijs, afdeling Studietoelage. Sta. Rosa 48**
op Bonaire: **ten kantore van de Gezaghebber.**
De formulieren dienen **volledig ingevuld voor 31 januari 1981** op vermelde afdelingen te worden ingeleverd.

de Onderwijsdirecteur Curacao,
R.D. Kleinmoedig.

TRINITARIA
Madurostraat 28 – Tel.: 11344

De laatste kans om prachtige kwaliteitsklеren beneden inkoopsprijs te kopen. Alles is nu verkrijgbaar tegen kortingen van meer dan 50%.

Voor de dames: schoenen, tassen, bloesen, rokken – badpakken, lingerie.
Voor de heren: overhemden, broeken, riemen, schoenen, zwembroeken.
Na overleg kunt U Uw eigen prijzen vastellen.
ALLES MOET WEG.